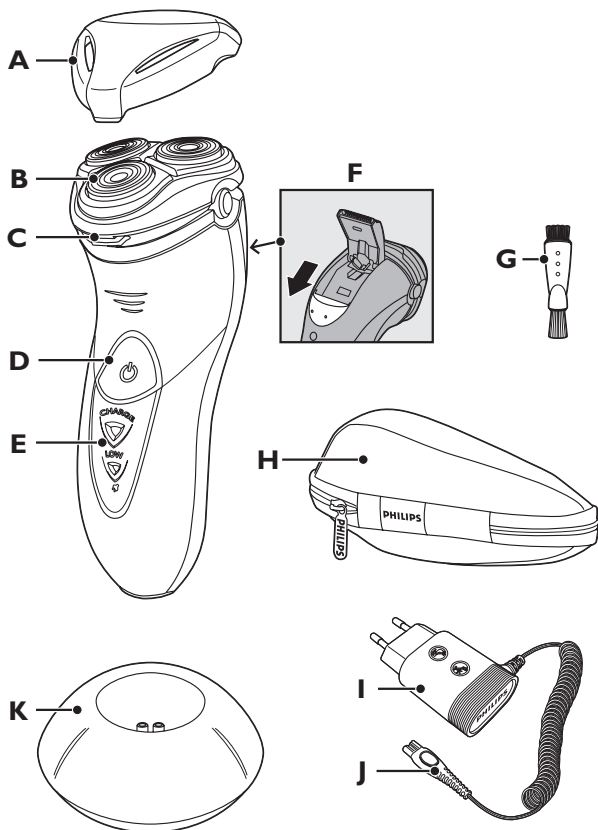




ENGLISH 6

DANSK 21

DEUTSCH 35

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 50

SUOMI 67

NORSK 82

SVENSKA 97

العربية 124

فارسی 138

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





Caution

- Never immerse the shaver in water.
- Charge (all types except HQ8200), use and store the shaver at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- The shaver and the other accessories are not dishwasher-proof.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Only use the adapter supplied.
- Do not use the shaver or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.



Compliance with standards

- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Overview

- A** Protection cap
- B** Shaving unit
- C** Shaving unit release button
- D** Shaver on/off button with power-on symbol
- E** Display (all types except HQ8200)
- F** Trimmer
- G** Cleaning brush
- H** Storage pouch (your pouch may differ from the one shown in the figure)
- I** Adapter
- J** Small plug
- K** Bathroom stand (HQ8251/HQ8250 only)

The display (all types except HQ8200)



The HQ8251, HQ8250, HQ8241 and HQ8240 have different displays, which are shown in the figures below.

- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Charging indication

Charging takes approx. 60 minutes.
A fully charged shaver provides up to 17 cordless shaves.



- When the shaver is charging, the CHARGE light is on continuously.

'Battery fully charged' indication



- When the battery is fully charged, the CHARGE light starts flashing.

Note: When you disconnect the shaver from the mains, the CHARGE light stops flashing.

'Battery low' indication (HQ8251/HQ8250 only)



Note: If the rechargeable battery runs low during shaving, you can connect the shaver to the mains to finish the shave.

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the LOW light goes on.
- When you switch off the shaver, the LOW light flashes a few seconds.

Charging (all types except HQ8200)

Note: The HQ8200 is not rechargeable.

HQ8251/HQ8250: Charge the shaver when the LOW light goes on.

HQ8241/HQ8240: Charge the shaver when the motor stops or starts running slower.

It takes approx. 60 minutes to fully charge the battery.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge for 12 hours.

Tip: To optimise the battery capacity, fully charge the shaver and then use it normally until the battery is completely empty. Repeat this process three times in a row. If you optimise the battery capacity in this way, you can also charge the shaver in between shaves, even if the battery is not completely empty yet.

A fully charged shaver provides up to 17 cordless shaves.

If you have a heavy beard, the shaver may provide less than 17 cordless shaves. The shaving time may also vary over time, depending on your shaving behaviour, cleaning habits and beard type.

Charging the shaver

Do not charge the shaver in a closed pouch.

- 1** Put the small plug in the shaver.
 - 2** Put the adapter in the wall socket.
- ▶ The CHARGE light goes on.

Using the shaver

Note: The HQ8200 can only be used directly from the mains.

Note for all types except HQ8200: You can also use the appliance without charging. Simply connect the appliance to the mains.

Shaving

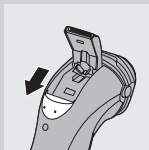


- 1** HQ8200: Put the small plug in the shaver and put the adapter in the wall socket.
- 2** Press the on/off button once to switch on the shaver.
 - ▶ The power-on symbol in the on/off button lights up.
- 3** Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements.
 - Shaving on a dry face gives the best results.
 - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 4** Press the on/off button once to switch off the shaver.
- 5** HQ8200: Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.
- 6** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

- 1** HQ8200: Put the small plug in the shaver and put the adapter in the wall socket.
- 2** Press the on/off button once to switch on the shaver.
 - ▶ The power-on symbol in the on/off button lights up.



3 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

► You can now start trimming.



4 After trimming, close the trimmer ('click') and switch off the shaver.

5 HQ8200: Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- You can clean the bathroom stand (HQ8251/ HQ8250 only) and the outside of the shaver with a damp cloth.

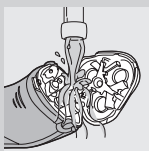
Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.

Cleaning the shaving unit under the tap

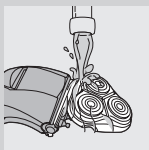
1 Switch off the shaver and disconnect it from the mains.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for some time.



- Make sure that you clean the inside as well as the outside of the shaving unit.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads and the coupling spindles.

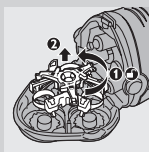
- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the shaving unit with the brush supplied

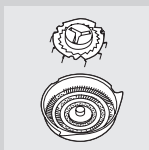
- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Clean the shaving heads with the brush supplied. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5** Put the shaving heads back into the shaving unit.

- 6** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

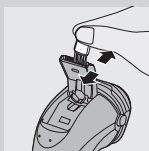
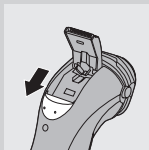
- 7** Close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have positioned the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Cleaning the trimmer with the brush supplied

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 3** Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.
- 4** Close the trimmer ('click').



Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

There are several ways to store the shaver or to take it with you when you travel:

- put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- store the appliance in the pouch supplied.
- HQ8251/HQ8250: store the shaver in the bathroom stand.

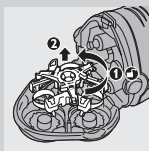


Replacement

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads right away. Only replace the shaving heads with original HQ9 Philips Shaving Heads.



- 1** Switch off the shaver and disconnect it from the mains.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.



- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).
- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.
- 6** Close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have positioned the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500 adapter
- HQ9 Philips Shaving heads
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in some countries)

- HQ8010 car cord.

Environment



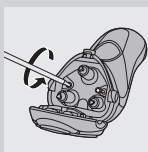
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- All types except HQ8200: The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable shaver battery (all types except HQ8200)

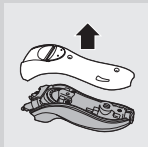
Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

- 1** Disconnect the shaver from the mains.
- 2** Let the shaver run until it stops and undo the two screws in the back of the shaver.

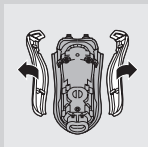




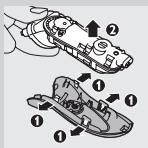
3 Undo the two screws in the hair chamber.



4 Remove the back panel.

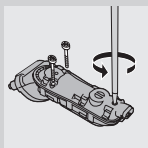


5 Remove the two side panels.

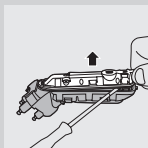


6 Bend the 4 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.



7 Undo the three screws in the power unit.



8 Remove the power unit cover with a screwdriver.

9 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 The shaver does not shave as well as it used to.

- The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
- Long hairs may be obstructing the shaving heads. Clean the cutters and guards with the brush supplied (see chapter 'Cleaning and maintenance').

2 The shaver does not work when I press the on/off button.

- All types except HQ8200: The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Charging') or connect the shaver to the mains.
- HQ8200: The shaver is not connected to the mains. Put the small plug in the shaver; put the adapter in the wall socket and press the on/off button again.

- The temperature of the shaver may be too high. In this case, the shaver does not work. As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Vi beder dig læse brugervejledningen igennem, da den indeholder oplysninger om shaverens unikke funktioner og tips til at gøre barbering nemmere og sjovere.

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug. Gem brugervejledningen til eventuel senere brug.

Fare

- Sørg for, at stikket ikke bliver vådt.

Advarsel

- Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Adapteren indeholder en transformer og må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.





Forsigtig

- Kom aldrig shaveren ned i vand.
- Oplad (alle typer undtagen HQ8200), brug, og gem shaveren ved en temperatur mellem 10 og 35 °C.
- Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren for at beskytte skærene, når du rejser.
- Shaveren og det øvrige tilbehør tåler ikke opvaskemaskine.
- Rens aldrig shaveren med vand, der er varmere end 80° C.
- Brug ikke shaveren i badet eller under bruseren.
- Brug kun den medfølgende adapter.
- Brug ikke shaveren eller adapteren, hvis en af delene er beskadiget.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den altid udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå enhver risiko.



Overholdelse af standarder

- Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.
- Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Generelt

- Adapteren omformer 100 -240V til en sikker lavspænding under 24V.

Oversigt

A Beskyttelseskappe

- B** Skærhoved
- C** Udløserknap til skærhoved
- D** On-/off-knap på shaver med symbol for tændt
- E** Display (alle typer undtagen HQ8200)
- F** Trimmer
- G** Rensebørste
- H** Opbevaringsetui (dit etui kan se anderledes ud end det, der er vist på figuren)
- I** Adapter
- J** Lille stik
- K** Badeværelsesstander (kun HQ8251/HQ8250)

Displayet (alle typer undtagen HQ8200)



HQ8251, HQ8250, HQ8241 og HQ8240 har forskellige displays, som vises i figurerne nedenfor.

- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Indikator for opladning



En fuld opladning tager ca. 60 minutter.

En fuldt opladet shaver giver op til 17 trådløse barberinger.

- Når shaveren oplader, lyser opladeindikatoren konstant.

Indikator for “fuldt opladet batteri”



- Når batteriet er fuldt opladet, begynder opladeindikatoren at blinke.

Bemærk: Når du tager shaveren ud af stikkontakten, holder opladeindikatoren op med at blinke.

Indikator for “lavt batteriniveau” (kun HQ8251/HQ8250)



Bemærk: Hvis det genopladelige batteris kapacitet bliver lav under en barbering, kan du slutte shaveren til lysnettet og færdiggøre barberingen.

- Når batteriet er næsten tomt (når der er 5 eller færre barberingsminutter tilbage), tændes indikatoren for lav kapacitet.
- Når du slukker shaveren, blinker indikatoren for lav kapacitet i et par sekunder.

Opladning (alle typer undtagen HQ8200)

Bemærk: HQ8200 kan ikke genoplades.

HQ8251/HQ8250: Genoplad shaveren, når indikatoren for lav kapacitet lyser.

HQ8241/HQ8240: Genoplad shaveren, når motoren stopper eller begynder at køre langsommere.

En fuld opladning af batteriet tager ca. 60 minutter.

Når du oplader shaveren første gang eller efter en længere periode, hvor den ikke har været i brug, skal den lades op i 12 timer.

Tip: Du optimerer batteriets kapacitet ved at oplade shaveren helt og derpå bruge den normalt, indtil batteriet er helt tomt. Gentag denne proces tre gange i træk. Hvis du optimerer batteriets kapacitet på denne

måde, kan du også oplade shaveren ind imellem barberinger, selv om batteriet endnu ikke er helt tomt.

En fuldt opladet shaver giver op til 17 trådløse barberinger.

Hvis du har kraftig skægvekst, kan shaveren give mindre end 17 trådløse barberinger. Brugstiden kan også variere over tid afhængigt af dine barberings- og rensesvaner samt din skægtype.

Opladning af shaveren

Shaveren må ikke oplades i et lukket etui.

- 1** Sæt det lille stik i shaveren.
 - 2** Sæt adapteren i stikkontakten.
- Opladeindikatoren tændes.

Brug af shaveren

Bemærk: HQ8200 kan kun køre direkte fra stikkontakten.

Bemærk vedr. alle typer undtagen HQ8200: Du kan også bruge apparatet uden at oplade det. Du skal bare slutte apparatet til lysnettet.

Barbering

- 1** HQ8200: Sæt det lille stik i shaveren, og sæt adapteren i en stikkontakt.
 - 2** Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.
- Symbolet for tændt i on-/off-knappen tændes.



3 Bevæg skærene hen over huden - både i lige strøg og i cirkelbevægelser.

- Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.
- Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.

4 Tryk en gang på on/off-knappen for at slukke for shaveren.

5 HQ8200: Tag adapteren ud af stikkontakten, og tag det lille stik ud af shaveren.

6 Rengør shaveren (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

Trimning

Trimmeren kan bruges til pleje af bakkenbarter og moustache.

1 HQ8200: Sæt det lille stik i shaveren, og sæt adapteren i en stikkontakt.

2 Tryk en gang på on/off-knappen for at tænde for shaveren.

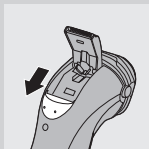
► Symbolet for tændt i on-/off-knappen tændes.

3 Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.

► Trimningen kan nu påbegyndes.

4 Efter trimning skal du lukke trimmeren ("klik") og slukke for shaveren.

5 HQ8200: Tag adapteren ud af stikkontakten, og tag det lille stik ud af shaveren.



Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

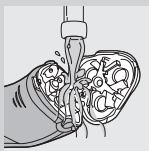
- Rengør shaveren efter hver barbering for at bevare den optimale barberingsevne.
- Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.
- Du kan rengøre badeværelsesstanderen (kun HQ8251/HQ8250) og ydersiden af shaveren med en fugtig klud.

Bemærk: Der kan dryppe lidt vand ud gennem stikket i bunden af shaveren, når du skyller den. Dette er helt normalt og ganske ufarligt.

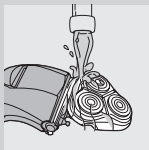
Rengøring af skærhovedet under rindende vand



- 1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Skyl skærhovedet og skægkammeret grundigt under den varme hane.



- Sørg for at rengøre både inder- og ydersiden af skærhovedet.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

- 4** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

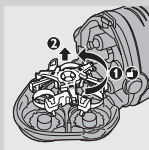
Skærhovedet og skægkammeret må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene og koblingsakslerne.

- 5** Åbn skærhovedet igen, og lad det stå åbent, indtil shaveren er helt tør.

Rengøring af skærhovedet med den medfølgende børste



- 1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).



4 Rengør skærene med den medfølgende børste.

Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe. Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

5 Sæt skærene tilbage i skærhovedet.

6 Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.

7 Luk skærhovedet.

Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.

Rengøring af trimmeren med den medfølgende børste

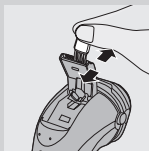
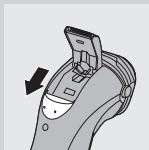
Rens trimmeren hver gang den har været brugt.

1 Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.

2 Tryk trimmerens skydekontakt nedad for at åbne trimmeren.

3 Rengør trimmeren med rensbørstens korte børster. Børst op og ned langs trimmerens tænder.

4 Luk trimmeren med et klik.





Tip: Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned for at bevare optimal trimmerfunktion.

Opbevaring



Shaveren kan opbevares eller tages med på rejse på flere forskellige måder:

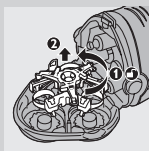
- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- Opbevar apparatet i den medfølgende pose.
- HQ8251/HQ8250: Opbevar shaveren i badeværelsesstanderen.

Udskiftning



For at bevare optimal barberingsevne anbefaler vi, at du udskifter skærene hvert andet år. Udskift beskadigede skær med det samme. Skærene må kun udskiftes med originale HQ9 Philips-skær.

- 1** Sluk for shaveren, og tag den ud af stikket.
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.
- 3** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).
- 4** Tag de gamle skær ud, og isæt de nye.



Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.

- 5** Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, og drej låsen i urets retning.

6 Luk skærhovedet.

Bemærk: Hvis skærhovedet ikke lukker uden modstand, skal du kontrollere, at du har placeret skærene korrekt, og at samlerammen er låst.

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8500 adapter
- HQ9 Philips-skær.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (rengøringsspray til skær) (fås ikke i alle lande).
- HQ8010 car cord (ledning til cigartænderstik).

Miljøhensyn

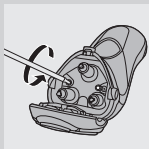
- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.
- Alle typer undtagen HQ8200: Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet eller afleverer det på et officielt indsamlingssted. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til en Philips-forhandler, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Udtagning af det genopladelige shaverbatteri (alle typer undtagen HQ8200)

Tag ikke det genopladelige batteri ud, før shaveren til sin tid skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

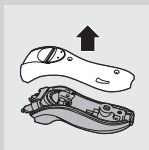


1 Tag shaveren ud af stikkontakten.

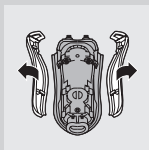


2 Lad shaveren køre til den stopper af sig selv, og skru de to skruer bag på shaveren ud.

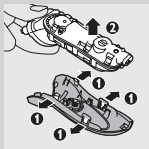
3 Skru de to skruer i skægkammeret ud.



4 Fjern bagpanelet.

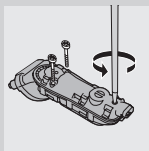


5 Fjern de to sidepaneler.

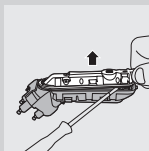


6 Bøj de fire hager ud til siden, og løft motorenheden op.

Pas på, hagerne er skarpe.



7 Skru de tre skruer i motorenheden ud.



8 Fjern dækslet til motorenheden med en skruetrækker.

9 Tag batteriet ud.

Pas på - strimlerne på batteriet er meget skarpe.

Shaveren må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter at det genopladelige batteri er fjernet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Gældende forbehold i reklamationsretten

Skær (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

Fejlfinding

1 Shaveren barberer ikke så godt, som den gjorde til at begynde med.

- Skærene kan være beskadigede eller slidte. Udskift dem (se afsnittet "Udskiftning").

- Der kan sidde lange hår i vejen for skærene. Rengør knivene og lamelkapperne med den medfølgende børste (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").

2 Shaveren virker ikke, når jeg trykker på on-/off-knappen.

- Alle typer undtagen HQ8200: Batteriet kan være løbet tør. Genoplad batteriet (se afsnittet "Opladning"), eller slut shaveren til lysnettet.
- HQ8200: Shaveren er ikke tilsluttet lysnettet. Sæt det lille stik i shaveren, sæt adapteren i stikkontakten, og tryk på on/off-knappen igen.
- Shaverens temperatur er muligvis for høj. I dette tilfælde virker shaveren ikke. Så snart shaverens temperatur er faldet tilstrækkeligt, kan shaveren tændes igen.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie nützliche Informationen zu den Funktionen dieses Rasierers sowie Tipps für eine noch einfachere und angenehmere Rasur enthält.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Achten Sie darauf, dass der Adapter nicht nass wird.

Warnhinweis

- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.





Achtung

- Tauchen Sie den Rasierer niemals in Wasser.
- Benutzen und laden Sie den Rasierer (alle Typen außer HQ8200) bei Temperaturen zwischen 10°C und 35°C. Bewahren Sie ihn auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden, sollten Sie auf Reisen immer die Schutzkappe auf den Rasierer setzen.
- Der Rasierer und anderes Zubehör sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Das Wasser zur Reinigung des Rasierers darf nicht heißer als 80°C sein.
- Benutzen Sie den Rasierer nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Verwenden Sie den Rasierer oder den Adapter nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Normerfüllung

- Der Rasierer erfüllt die internationalen IEC-Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Allgemeines

- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.

Übersicht

- A** Schutzkappe
- B** Schereinheit
- C** Entriegelungstaste der Schereinheit
- D** Ein-/Ausschalter des Rasierers mit Betriebsanzeige
- E** Display (alle Typen außer HQ8200)
- F** Langhaarschneider
- G** Reinigungsbürste
- H** Aufbewahrungstasche (Ihre Aufbewahrungstasche unterscheidet sich möglicherweise von der Abbildung)
- I** Adapter
- J** Kleiner Stecker
- K** Badezimmerhalterung (nur HQ8251/HQ8250)

Das Display (alle Typen außer HQ8200)

Die Modelle HQ8251, HQ8250, HQ8241 und HQ8240 verfügen über unterschiedliche Displays, wie auf den nachstehenden Abbildungen dargestellt.

- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240



Ladekontrollanzeige



Das Laden dauert ca. 60 Minuten.
Mit einem vollständig aufgeladenen Rasierer können Sie sich bis zu 17 Mal kabellos rasieren.

- Während der Rasierer aufgeladen wird, leuchtet die Ladeanzeige CHARGE ununterbrochen.

Anzeige 'Akku voll aufgeladen'



- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beginnt die Ladeanzeige CHARGE zu blinken.

Hinweis: Wenn Sie den Rasierer von der Steckdose trennen, hört die Ladeanzeige CHARGE auf zu blinken.

Anzeige "Akku fast leer" (nur HQ8251/HQ8250)



Hinweis: Wenn die Akkukapazität während des Rasierens zur Neige geht, können Sie den Rasierer an das Stromnetz anschließen und mit der Rasur fortfahren.

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 5 Minuten Rasierzeit), leuchtet die Anzeige LOW auf.
- Wenn Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die Anzeige LOW einige Sekunden lang.

Laden (alle Typen außer HQ8200)

Hinweis: Der HQ8200 ist nicht wiederaufladbar.
HQ8251/HQ8250: Laden Sie den Rasierer auf, wenn die Anzeige LOW aufleuchtet.

HQ8241/HQ8240: Laden Sie den Rasierer auf, wenn der Motor nicht mehr läuft oder langsamer wird. Nach ca. 60 Minuten ist der Akku voll aufgeladen. Beim ersten Aufladen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, sollten Sie es zunächst 12 Stunden lang aufladen.

***Tipp:** Sie können die Akkuleistung optimieren, indem Sie den Rasierer vollständig aufladen und anschließend normal verwenden, bis der Akku leer ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang dreimal nacheinander. Wenn Sie die Akkuleistung auf diese Weise optimieren, können Sie den Rasierer auch dann zwischen den Rasuren aufladen, wenn der Akku noch nicht ganz leer ist.*

Mit einem voll aufgeladenen Rasierer können Sie sich bis zu 17 Mal kabellos rasieren.

Bei starkem Bartwuchs reicht die Akkukapazität möglicherweise für weniger als 17 Rasuren.

Zudem kann die Rasierzeit je nach Rasierverhalten, Reinigungsgewohnheiten oder Barttyp im Laufe der Zeit variieren.

Aufladen des Rasierers

Nehmen Sie den Rasierer zum Laden aus der Tasche.

- 1** Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer.
 - 2** Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- Die Anzeige CHARGE leuchtet auf.

Den Rasierer benutzen

Hinweis: Der HQ8200 kann nur direkt über eine Steckdose betrieben werden.

Hinweise für alle Typen außer HQ8200: Sie können das Gerät auch ohne Akkuladung verwenden. Schließen Sie es dazu einfach an eine Steckdose an.

Rasieren

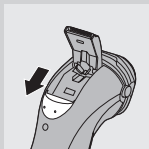


- 1** HQ8200: Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer, und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose.
- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
 - ▶ Die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausschalter leuchtet auf.
- 3** Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - Die beste Rasur erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an das Philips Schersystem gewöhnt hat.
- 4** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer auszuschalten.
- 5** HQ8200: Trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den kleinen Gerätestecker vom Gerät.
- 6** Reinigen Sie den Rasierer (siehe "Reinigung und Wartung").

Schneiden

Der Langhaarschneider eignet sich zum Schneiden von Koteletten und Schnurrbart.

- 1** HQ8200: Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer, und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose.



- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter einmal, um den Rasierer einzuschalten.
 - Die Betriebsanzeige auf dem Ein-/Ausschalter leuchtet auf.
- 3** Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.
 - Nun können Sie mit dem Schneiden beginnen.
- 4** Schließen Sie den Langhaarschneider nach dem Schneiden, bis er hörbar einrastet, und schalten Sie den Rasierer aus.
- 5** HQ8200: Trennen Sie den Adapter von der Steckdose und den kleinen Gerätestecker vom Gerät.

Reinigung und Wartung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.
- Sie können die Badezimmerhalterung (nur HQ8251/HQ8250) und den Rasierer von außen mit einem feuchten Tuch reinigen.

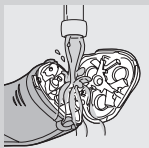
Hinweis: Beim Abspülen tritt möglicherweise Wasser aus der Buchse unten am Gerät aus. Das ist ganz normal und völlig ungefährlich.

Die Schereinheit unter fließendem Wasser reinigen

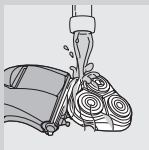


1 Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose.

2 Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



3 Reinigen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer, indem sie diese eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.



- Achten Sie darauf, die Schereinheit von innen und von außen zu säubern.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

4 Schließen Sie die Schereinheit, und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Trocknen Sie Schereinheit und Haarauffangkammer keinesfalls mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies die Scherköpfe und Verbindungsspindeln beschädigen könnte.

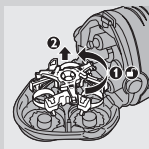
5 Öffnen Sie die Schereinheit wieder, und lassen Sie sie geöffnet, bis der Rasierer völlig trocken ist.

Die Schereinheit mit der mitgelieferten Bürste reinigen

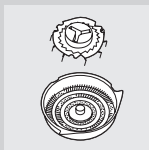


- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose.

- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.



- 3** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).



- 4** Reinigen Sie die Scherköpfe mit der beiliegenden Bürste. Jeder Scherkopf besteht aus einem Schermesser und einem Scherkorb.

Reinigen Sie immer nur ein Schermesser mit dem dazugehörigen Scherkorb, da die Paare jeweils aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und Scherkörbe versehentlich miteinander vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht wird.

- 5** Setzen Sie die Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein.

- 6** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.

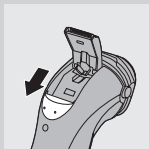
- 7** Schließen Sie die Schereinheit.

Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe

ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.

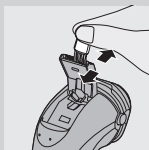
Den Langhaarschneider mit der mitgelieferten Bürste reinigen

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



1 Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose.

2 Schieben Sie den Schalter nach unten, um den Langhaarschneider zu öffnen.



3 Reinigen Sie den Langhaarschneider mit den kurzen Borsten der mitgelieferten Reinigungsbürste. Führen Sie dabei die Bürste auf und ab an den Zinken entlang.

4 Schließen Sie den Langhaarschneider (er rastet hörbar ein).



Tipp: Ölen Sie die Zinken des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung

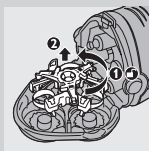
Sie können Ihren Rasierer auf verschiedene Arten aufbewahren oder auf Reisen mitnehmen:

- Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in der Tasche auf.
- HQ8251/HQ8250: Setzen Sie den Rasierer in die Badezimmerhalterung.



Ersatz

Für eine optimale Rasierleistung empfehlen wir, die Scherköpfe alle zwei Jahre auszuwechseln. Tauschen Sie beschädigte Scherköpfe sofort aus. Tauschen Sie die Scherköpfe nur gegen HQ9 Original-Scherköpfe von Philips aus.



- 1** Schalten Sie den Rasierer aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- 2** Drücken Sie die Entriegelungstaste, und öffnen Sie die Schereinheit.
- 3** Drehen Sie die Verriegelung gegen den Uhrzeigersinn (1), und entnehmen Sie den Scherkopfhalter (2).
- 4** Entnehmen Sie die Scherköpfe, und setzen Sie neue Scherköpfe in die Schereinheit.

Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

- 5** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, und drehen Sie die Verriegelung im Uhrzeigersinn fest.
- 6** Schließen Sie die Schereinheit.

Hinweis: Wenn sich die Schereinheit nicht einfach schließen lässt, überprüfen Sie, ob Sie die Scherköpfe ordnungsgemäß eingesetzt haben und der Scherkopfhalter fest sitzt.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehöerteile sind erhältlich:

- Adapter HQ8500

- Philips HQ9 Scherköpfe
- HQ110 Philips Reinigungsspray für Scherköpfe (in einigen Ländern nicht verfügbar).
- HQ8010 Autoadapterkabel

Umweltschutz



- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.
- Alle Typen außer HQ8200: Der integrierte Rasierer-Akku enthält Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Rasierer an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer offiziellen Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie den Rasierer auch zu einem Philips Service-Center bringen. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt.

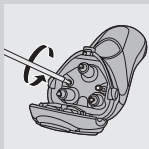
Den Akku aus dem Rasierer entfernen (alle Typen außer HQ8200)

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

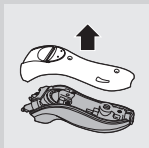
- 1** Trennen Sie den Rasierer von der Steckdose.



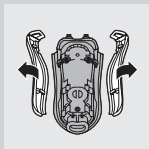
- 2** Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht. Lösen Sie dann die beiden Schrauben hinten am Gerät.



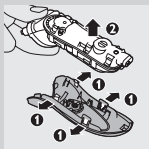
- 3** Lösen Sie die beiden Schrauben der Haarauffangkammer.



- 4** Entfernen Sie die hintere Abdeckung.

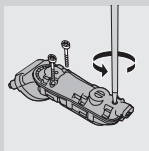


- 5** Nehmen Sie die beiden seitlichen Abdeckungen ab.

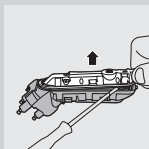


- 6** Biegen Sie die 4 Haken auseinander, und nehmen Sie die Akkueinheit heraus.

Vorsicht: Die Haken sind spitz!



- 7** Lösen Sie die drei Schrauben in der Akkueinheit.



- 8** Entfernen Sie den Deckel der Akkueinheit mit einem Schraubendreher.

- 9** Entnehmen Sie den Akku.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

Verbinden Sie den Rasierer nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie den Akku entnommen haben.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **www.philips.com** oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

Garantieeinschränkungen

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

Fehlerbehebung

- 1** Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie bisher.

- Möglicherweise sind die Scherköpfe beschädigt oder stumpf. Wechseln Sie die Scherköpfe aus (siehe Kapitel "Die Scherköpfe austauschen").
- Möglicherweise verstopfen lange Haare die Scherköpfe. Reinigen Sie die Schermesser mit der im Zubehör enthaltenen Bürste (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung").

2 Der Rasierer funktioniert nicht, wenn ich den Ein-/Ausschalter drücke.

- Alle Typen außer HQ8200: Möglicherweise ist der Akku leer. Laden Sie den Akku erneut auf (siehe Kapitel "Laden"), oder verbinden Sie den Rasierer mit der Steckdose.
- HQ8200: Der Rasierer ist nicht mit der Steckdose verbunden. Stecken Sie den kleinen Stecker in den Rasierer, verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose, und drücken Sie erneut auf den Ein-/Ausschalter.
- Möglicherweise ist der Rasierer heiß gelaufen und funktioniert daher nicht. Nach entsprechender Abkühlung können Sie den Rasierer wieder einschalten.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς περιέχει πληροφορίες για τα υπέροχα χαρακτηριστικά αυτής της ξυριστικής μηχανής καθώς και συμβουλές για ευκολότερο και πιο ευχάριστο ξύρισμα.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Φροντίστε να μη βραχεί ο μετασχηματιστής.

Προειδοποίηση

- Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση



της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Μην βυθίζετε ποτέ την ξυριστική μηχανή σε νερό.
- Φορτίζετε (για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200), χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε την ξυριστική μηχανή σε θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 35°C.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για προστασία των ξυριστικών κεφαλών όταν ταξιδεύετε.
- Η ξυριστική μηχανή και τα άλλα εξαρτήματα δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 80°C για να ξεπλύνετε την ξυριστική μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή στην μπανιέρα ή το ντους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ή το μετασχηματιστή εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσιο προς αποφυγή κινδύνου.

Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η ξυριστική μηχανή συμμορφώνεται με τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας IEC και μπορεί με ασφάλεια να καθαριστεί με νερό βρύσης.



- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Γενικά

- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.

Επισκόπηση

- A** Προστατευτικό κάλυμμα
- B** Μονάδα ξυρίσματος
- C** Κουμπί απασφάλισης μονάδας ξυρίσματος
- D** Κουμπί on/off ξυριστικής μηχανής με σύμβολο λειτουργίας
- E** Οθόνη (για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200)
- F** Φαβοριτοκόπτης
- G** Βουρτσάκι καθαρισμού
- H** Θήκη αποθήκευσης (η θήκη σας ενδέχεται να διαφέρει από αυτή που απεικονίζεται)
- I** Μετασχηματιστής
- J** Μικρό βύσμα
- K** Βάση για το μπάνιο (μόνο στους τύπους HQ8251/HQ8250)

Η οθόνη (για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200)

Οι τύποι HQ8251, HQ8250, HQ8241 και HQ8240 έχουν διαφορετικές οθόνες, οι οποίες εμφανίζονται στις παρακάτω εικόνες.



- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Ένδειξη φόρτισης

Η φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά.
Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 17 ξυρίσματα.

- Όταν η ξυριστική μηχανή φορτίζεται, η λυχνία CHARGE (ΦΟΡΤΙΣΗ) παραμένει συνεχώς αναμμένη.



Ένδειξη πλήρως φορτισμένης μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η λυχνία CHARGE (ΦΟΡΤΙΣΗ) αρχίζει να αναβοσβήνει.



Σημείωση: Όταν αποσυνδέσετε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα, η λυχνία CHARGE (ΦΟΡΤΙΣΗ) σταματά να αναβοσβήνει.

Ένδειξη χαμηλής ισχύος μπαταρίας (μόνο στους τύπους HQ8251/HQ8250)



Σημείωση: Εάν η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαντληθεί κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος, μπορείτε να συνδέσετε την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα για να ολοκληρώσετε το ξύρισμα.

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει μόνο 5 ή λιγότερα λεπτά ξυρίσματος), η λυχνία LOW (ΧΑΜΗΛΗ) ανάβει.
- Όταν απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, η λυχνία LOW (ΧΑΜΗΛΗ) αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα.

Φόρτιση (για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200)

Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή με τύπο HQ8200 δεν είναι επαναφορτιζόμενη.

HQ8251/HQ8250: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή όταν η λυχνία LOW (ΧΑΜΗΛΗ) ανάψει.

HQ8241/HQ8240: Φορτίστε την ξυριστική μηχανή όταν το μοτέρ σταματήσει να λειτουργεί ή όταν αρχίσει να λειτουργεί σε πιο αργό ρυθμό.

Θα χρειαστούν περίπου 60 λεπτά για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.

Όταν φορτίσετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης, αφήστε τη να φορτιστεί για 12 ώρες.

Συμβουλή: Για να βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την ξυριστική μηχανή και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε την κανονικά μέχρι η μπαταρία να αδειάσει εντελώς. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τρεις φορές στη σειρά. Εάν βελτιστοποιήσετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας με αυτό τον τρόπο, μπορείτε να φορτίζετε

την ξυριστική μηχανή και μεταξύ των ξυρισμάτων, ακόμη και εάν η μπαταρία δεν έχει αδειάσει εντελώς. Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή επιτρέπει αυτονομία για έως και 17 ξυρίσματα. Εάν έχετε πλούσια γένια, η ξυριστική μηχανή μπορεί να επιτρέπει αυτονομία για λιγότερα από 17 ξυρίσματα. Ο χρόνος ξυρίσματος μπορεί επίσης να διαφέρει με το πέρασμα του χρόνου, ανάλογα με τον τρόπο ξυρίσματος, τις συνθήκες καθαρισμού και τον τύπο των γενιών.

Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής

Μην φορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα σε κλειστή θήκη.

- 1** Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή.
- 2** Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην πρίζα.
 ► Η λυχνία CHARGE (ΦΟΡΤΙΣΗ) ανάβει.

Χρήση της ξυριστικής μηχανής

Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή με τύπο HQ8200 μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Σημείωση για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς να την έχετε φορτίσει. Απλά, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

Ξύρισμα

- 1** HQ8200: Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.

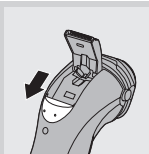


- 2** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
 ▶ Το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off ανάβει.
- 3** Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα σας με κινήσεις τόσο ευθείες όσο και κυκλικές.
 - Το ξύρισμα σε στεγνό πρόσωπο έχει καλύτερα αποτελέσματα.
 - Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.
- 4** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να απενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
- 5** HQ8200: Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα και το μικρό βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
- 6** Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

Κοπή

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον φαβοριτοκόπτη για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες και το μουστάκι σας.

- 1** HQ8200: Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.
- 2** Πιέστε μια φορά το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.
 ▶ Το σύμβολο λειτουργίας στο κουμπί on/off ανάβει.



- 3** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.
D Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την κοπή.



- 4** Μετά την κοπή, κλείστε το φαβοριτοκόπτη ('κλικ') και απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή.
5 HQ8200: Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή από την πρίζα και το μικρό βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

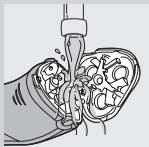
- Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα για άριστη απόδοση στο ξύρισμα.
- Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη βάση για το μπάνιο (μόνο στους τύπους HQ8251/HQ8250) και το εξωτερικό της ξυριστικής μηχανής με ένα υγρό πανί.

Σημείωση: Μπορεί να τρέξει νερό από την υποδοχή στο κάτω μέρος της συσκευής όταν την ξεπλένετε. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο.

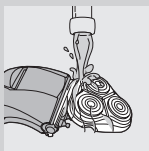
Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με νερό βρύσης



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Ξεπλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό βρύσης για λίγη ώρα.



- Βεβαιωθείτε ότι καθαρίζετε τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό μέρος της μονάδας ξυρίσματος.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.

- 4** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και τινάξτε ελαφρά για να φύγει το πολύ νερό.

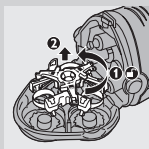
Μην στεγνώνετε ποτέ τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με πετσέτα ή χαρτομάντηλο, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές και τα σημεία σύνδεσης.

- 5** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η ξυριστική μηχανή.

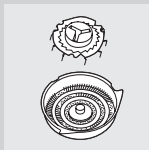
Καθαρισμός της μονάδας ξυρίσματος με το βουρτσάκι που παρέχεται



- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



- 4** Καθαρίστε τις ξυριστικές κεφαλές με το βουρτσάκι που παρέχεται. Κάθε ξυριστική κεφαλή αποτελείται από έναν κόπτη και έναν οδηγό.

Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

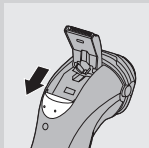
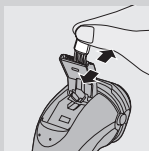
- 5** Τοποθετήστε ξανά τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.
- 6** Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.

7 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

Σημείωση: Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

Καθαρισμός του φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι που παρέχεται

Καθαρίζετε το φαβοριτοκόπτη μετά από κάθε χρήση του.

1 Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.**2** Πιέστε το διακόπτη φαβοριτοκόπτη προς τα κάτω για να ανοίξετε τον φαβοριτοκόπτη.**3** Καθαρίστε το φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι καθαρισμού, από την πλευρά με τις κοντές τρίχες. Βουρτσίστε με κινήσεις πάνω και κάτω όλα τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη.**4** Κλείστε το φαβοριτοκόπτη (‘κλικ’).

Συμβουλή: Για βέλτιστη απόδοση κοπής, λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.



Αποθήκευση



Υπάρχουν αρκετοί τρόποι αποθήκευσης της ξυριστικής μηχανής ή μεταφοράς της όταν ταξιδεύετε:

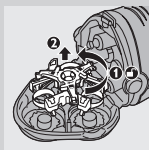
- τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.
- αποθηκεύστε τη συσκευή στη θήκη που παρέχεται.
- HQ8251/HQ8250: αποθηκεύστε την ξυριστική μηχανή στη βάση για το μπάνιο.

Αντικατάσταση



Για μέγιστη απόδοση ξυρίσματος, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια. Αντικαταστήστε αμέσως τις ξυριστικές κεφαλές που έχουν υποστεί φθορά/βλάβη. Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές μόνο με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips.

- 1** Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.
- 3** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).
- 4** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.



Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγχοπές.

5 Τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε την ασφάλεια δεξιόστροφα.

6 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

Σημείωση: Εάν η μονάδα ξυρίσματος δεν κλείνει ομαλά, ελέγξτε εάν έχετε τοποθετήσει τις ξυριστικές κεφαλές σωστά και εάν το πλαίσιο συγκράτησης έχει κλειδώσει.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Μετασχηματιστής HQ8500
- Ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ110 της Philips (δεν διατίθεται σε ορισμένες χώρες)
- Καλώδιο αυτοκινήτου HQ8010.

Περιβάλλον



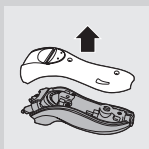
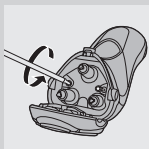
- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- Για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200: Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία της ξυριστικής μηχανής περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε ή παραδώσετε την ξυριστική μηχανή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Απορρίψτε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολία στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να

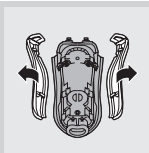
αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής (για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200)

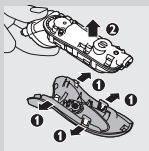
Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

- 1** Αποσυνδέστε την ξυριστική μηχανή από την πρίζα.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει και ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής.
- 3** Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο χώρο συλλογής τριχών.
- 4** Αφαιρέστε το πίσω τμήμα.

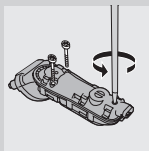




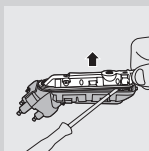
- 5** Αφαιρέστε τα δύο πλαϊνά τμήματα.



- 6** Λυγίστε στο πλάι τα 4 άγκιστρα ασφάλισης και αφαιρέστε τη μονάδα τροφοδοσίας.
Να είστε προσεκτικοί καθώς τα άγκιστρα ασφάλισης είναι κοφτερά.



- 7** Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες στη μονάδα τροφοδοσίας.



- 8** Αφαιρέστε το κάλυμμα της μονάδας τροφοδοσίας με ένα κατσαβίδι.

- 9** Αφαιρέστε την μπαταρία.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

Μην συνδέσετε ξανά την ξυριστική μηχανή στην πρίζα μετά την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της

Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

1 Η ξυριστική μηχανή δεν ξυρίζει πλέον τόσο καλά όπως παλιά.

- Ενδέχεται οι ξυριστικές κεφαλές να έχουν χαλάσει ή να έχουν φθαρεί. Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση').
- Ενδέχεται μακριές τρίχες να εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές. Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς με το βουρτσάκι που παρέχεται (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').

2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιέζω το κουμπί on/off.

- Για όλους τους τύπους εκτός από τον HQ8200: Ενδέχεται η μπαταρία να είναι άδεια. Φορτίστε την μπαταρία (δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση') ή συνδέστε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα.
- HQ8200: Η ξυριστική μηχανή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Συνδέστε το μικρό βύσμα στην ξυριστική μηχανή, συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα και πιέστε ξανά το κουμπί on/off.

- Ενδέχεται η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής να είναι πολύ υψηλή. Σε αυτή την περίπτωση, η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί. Μόλις η θερμοκρασία της ξυριστικής μηχανής μειωθεί επαρκώς, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά την ξυριστική μηχανή.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Lue tämä käyttöopas, sillä siinä on tietoa parranajokoneen hyödyllisistä ominaisuuksista sekä vinkkejä, joiden avulla ajat partasi helpommin ja mukavammin.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

Tärkeää

- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Latauslaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda latauslaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.





Varoitus

- Älä upota parranajokonetta veteen.
- Lataa (muut mallit paitsi HQ8200), käytä ja säilytä parranajokonetta 10-35 °C:n lämpötilassa.
- Suojaa ajopäät matkoilla asettamalla suojus ajopäähän.
- Parranajokone ja lisätarvikkeet eivät ole konepesunkestäviä.
- Huuhtelee parranajokone korkeintaan 80-asteisella vedellä.
- Älä käytä parranajokonetta kylvyssä tai suihkussa.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Älä käytä vahingoittunutta parranajokonetta tai latauslaitetta.
- Jos latauslaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen latauslaite.



Vastaavuus standardien kanssa

- Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti vesihanan alla.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Yleistä

- Latauslaite muuttaa 100 - 240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.

Yleistä

- A** Ajopään suojus
- B** Ajopää
- C** Ajopään vapautuspainike
- D** Parranajokoneen virtapainike ja virran merkkivalo
- E** Näyttö (kaikki mallit paitsi HQ8200)
- F** Trimmeri
- G** Puhdistusharja
- H** Säilytyspussi (voi olla erilainen kuin kuvassa esitetty)
- I** Latauslaite
- J** Pieni liitin
- K** Kylpyhuoneteline (vain mallit HQ8251/HQ8250)

Näyttö (kaikki mallit paitsi HQ8200)



Malleissa HQ8251, HQ8250, HQ8241 ja HQ8240 on erilaiset näytöt (katso alla olevat kuvat).
 - HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Latausilmaisnin

Lataaminen kestää noin tunnin.
 Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa parran johdottomasti 17 kertaa.



- Kun parranajokone latautuu, latausvalo palaa.

Täyteen ladatun akun ilmaisin



- Kun akku on ladattu täyteen, latausvalo alkaa vilkkua.

Huomautus: Kun irrotat parranajokoneen verkkovirrasta, latausvalo sammuu.

Lataus vähissä -ilmaisin (vain mallit HQ8251/HQ8250)



Huomautus: Jos akun virta vähenee parranajon aikana, voit liittää parranajokoneeseen virtajohdon.

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 5 minuuttia käyttöaikaa), alhaisen latauksen merkkivalo syttyy.
- Kun katkaiset parranajokoneesta virran, alhaisen latauksen merkkivalo vilkkuu muutaman sekunnin.

Lataaminen (muut mallit paitsi HQ8200)

Huomautus: Malli HQ8200 ei ole ladattava.

HQ8251/HQ8250: Lataa parranajokone, kun alhaisen latauksen merkkivalo syttyy.

HQ8241/HQ8240: Lataa parranajokone, kun moottori pysähtyy tai alkaa käydä hitaammin.

Akun lataaminen täyteen kestää noin yhden tunnin.

Kun lataat parranajokonetta ensimmäistä kertaa tai lataat pitkään käyttämättä ollutta laitetta, lataa sitä yhtäjaksoisesti vähintään 12 tuntia.

Vinkki: Voit optimoida akun kapasiteetin lataamalla akun täyteen ja käyttämällä parranajokonetta, kunnes akku on kokonaan tyhjä. Toista tämä kolme kertaa peräkkäin. Jos optimoit akun kapasiteetin tällä tavalla, voit ladata parranajokoneen myös parranajojen välillä, vaikka akku ei olisikaan täysin tyhjä.

Täyteen ladatulla parranajokoneella voi ajaa parran johdottomasti 17 kertaa.

Jos partasi on paksu, käyttökertoja voi olla vähemmän kuin 17. Käyttöaika voi vaihdella myös eri aikoina ajotavan, puhdistuskäytännön ja parran tyypin mukaan.

Parranajokoneen lataaminen

Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa.

- 1** Työnnä pienempi liitin parranajokoneeseen.
 - 2** Yhdistä latauslaite pistorasiaan.
- Latauksen merkkivalo syttyy.

Parranajokoneen käyttö

Huomautus: Vain mallia HQ8200 voi käyttää suoraan verkkovirralla.

Huomautus muille malleille kuin HQ8200:lle: Parranajokonetta voi käyttää myös lataamatta liittämällä koneen pistorasiaan.

Ihokarvojen poisto

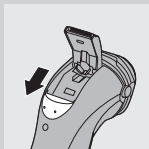


- 1** HQ8200: Työnnä pieni liitin parranajokoneeseen ja liitä latauslaite pistorasiaan.
- 2** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- ▶ Virtakytkimessä oleva virtakuvake syttyy.
- 3** Liikuta ajopäätä iholla. Käytä sekä suoria vetoja että pyöriviä liikkeitä.
 - Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva.
 - Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philips-parranajomenetelmään.
- 4** Katkaise parranajokoneesta virta painamalla laitteen virtapainiketta kerran.
- 5** HQ8200: Irrota latauslaite pistorasiasta ja irrota pieni liitin parranajokoneesta.
- 6** Puhdista parranajokone (katso kohta Puhdistus ja hoito).

Ihokarvojen trimmaaminen

Voit käyttää trimmeriä pulisonkien ja viiksien siistimiseen.

- 1** HQ8200: Työnnä pieni liitin parranajokoneeseen ja liitä latauslaite pistorasiaan.
- 2** Kytke parranajokoneeseen virta painamalla virtapainiketta kerran.
- ▶ Virtakytkimessä oleva virtakuvake syttyy.



3 Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytin taaksepäin.

Voit nyt aloittaa trimmaamisen.

4 Napsauta trimmeri kiinni käytön jälkeen ja katkaise partakoneesta virta.

5 HQ8200: Irrota latauslaite pistorasiasta ja irrota pieni liitin parranajokoneesta.

Puhdistus ja hoito

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

- Saat parhaan ajotuloksen, kun puhdistat parranajokoneen jokaisen ajokerran jälkeen.
- Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.
- Voit puhdistaa kylpyhuonetelineen (vain mallit HQ8251/HQ8250) ja parranajokoneen ulkokuoren kostealla kankaalla.

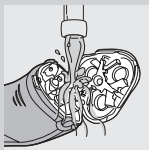
Huomautus: Laitteen alaosassa olevasta liittimestä saattaa vuotaa vettä huuhtelun yhteydessä. Tämä on normaalia, eikä siitä aiheudu vaaraa.

Teräyksikön puhdistaminen juoksevilla vedellä

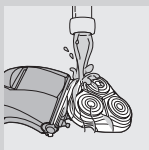
1 Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.



- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Puhdista ajopää ja partakarvakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.



- Muista puhdistaa ajopää sekä sisä- että ulkopuolelta.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

- 4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

Älä kuivaa ajopäätä tai partakarvakammioita pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita ajopäitä ja liittimiä.

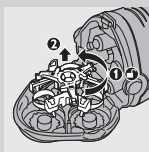
- 5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki kuivumaan kunnolla.

Teräyksikön puhdistaminen mukana tulevalla harjalla

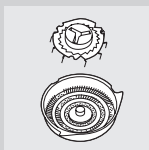
- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.



- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).



- 4** Puhdista ajopäät laitteen mukana toimitetulla harjalla. Kussakin ajopäässä on terä ja teräsäleikkö.

Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

- 5** Aseta ajopäät takaisin paikoilleen.

- 6** Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.

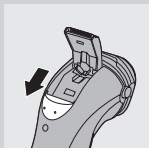
- 7** Sulje ajopää.

Huomautus: Jos teräyksikkö ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko ajopäät oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

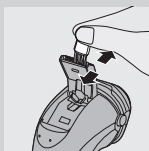
Trimmerin puhdistaminen mukana tulevalla harjalla

Puhdista trimmeri joka käyttökerran jälkeen.

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- 2** Avaa trimmeri työntämällä sen liukukytin taaksepäin.



- 3** Puhdista trimmeri mukana toimitetun harjan lyhytharjaksisella osalla. Harjaa trimmerin terää ylös- ja alaspäin.



- 4** Sulje trimmeri siten, että se napsahtaa kiinni.



Vinkki: Saat trimmerillä parhaan tuloksen, kun levität trimmerin terään pisaran ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

Säilytys

Parranajokoneen säilyttämiseen tai matkalla kuljettamiseen on useita tapoja:

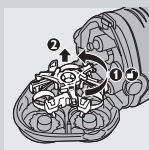
- Laita suojuksuojaamaan teräyksiköitä.
- Säilytä laite omassa pussissaan.
- HQ8251/HQ8250: säilytä parranajokonetta kylpyhuonetelineessä.



Varaosat

Parhaan ajotuloksen saamiseksi suosittelemme ajopäiden vaihtamista kahden vuoden välein. Vaihda vahingoittuneet ajopäät välittömästi. Vaihda ajopäät vain Philipsin alkuperäisiin HQ9-ajopäihin.

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).
- 4** Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.

Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

- 5** Aseta kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön ja käännä lukitsinta myötäpäivään.
- 6** Sulje ajopää.

Huomautus: Jos teräyksikkö ei sulkeudu helposti, tarkista, ovatko ajopäät oikeassa asennossa ja kiinnityskehikko lukittu.

Lisätarvikkeet

Saatavissa on seuraavia tarvikkeita:

- HQ8500, latauslaite
- Philipsin HQ9-ajopäät

- HQ110 Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke (ei saatavilla kaikissa maissa).
- HQ8010-autojohto

Ympäristöasiaa



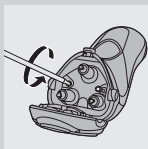
- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.
- Kaikki mallit paitsi HQ8200: Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen parranajokoneen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Parranajokoneen ladattavan akun irrottaminen (kaikki mallit paitsi HQ8200)

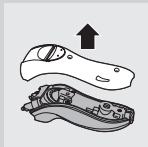
Poista akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

- 1** Irrota parranajokone pistorasiasta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä, kunnes se sammuu, ja irrota laitteen takaosassa olevat kaksi ruuvia.

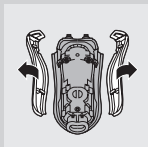




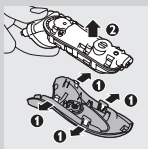
- 3** Irrota partakarvakammiossa olevat kaksi ruuvia.



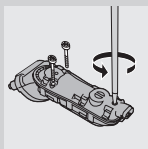
- 4** Irrota takapaneeli.



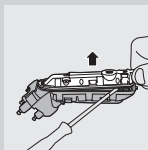
- 5** Irrota molemmat sivupaneelit.



- 6** Taivuta syrjään 4 kiinnikettä ja irrota virtayksikkö.
Ole varovainen, sillä kiinnikkeet ovat teräviä.



- 7** Irrota virtayksikössä olevat kolme ruuvia.



- 8** Poista virtayksikön suojus ruuvitaltan avulla.

- 9** Poista akku.
Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

Älä liitä parranajokonetta verkkovirtaan akun poistamisen jälkeen.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

Vianmääritys

1 Parranajokone ei toimi enää niin hyvin kuin aluksi.

- Teräyksiköt saattavat olla vahingoittuneita tai kuluneita.. Vaihda teräyksiköt (katso luku Varaosat).
- Pitkät karvat saattavat haitata teräyksikön toimintaa. Puhdista terät ja teräsäleiköt parranajokoneen mukana toimitetulla harjalla (katso luku Puhdistus ja hoito).

2 Parranajokone ei käynnisty, kun virtakytkintä painetaan.

- Kaikki mallit paitsi HQ8200: Akku voi olla tyhjä. Lataa akku (katso luku Lataaminen) tai liitä parranajokone verkkovirtaan.
- HQ8200: Parranajokonetta ei ole liitetty sähköverkkoon. Liitä pieni liitin parranajokoneeseen, liitä latauslaite pistorasiaan ja paina virtakytkintä uudelleen.

- Parranajokoneen lämpötila voi olla liian korkea, jolloin laite ei toimi. Voit käynnistää parranajokoneen heti, kun sen lämpötila on laskenut riittävästi.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Les denne brukerveiledningen nøye. Den inneholder informasjon om de flotte funksjonene denne barbermaskinen har. I tillegg får du tips som kan gjøre barberingen enklere og bedre.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet. Ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Pass på at adapteren ikke blir våt.

Advarsel

- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.



Viktig



- Barbermaskinen må aldri dyppes i vann.
- Lad (alle typer bortsett fra HQ8200), bruk og oppbevar barbermaskinen i en temperatur mellom 10 og 35 °C.
- Sett alltid beskyttelsesdekselet på barbermaskinen for å beskytte skjærehodene når du er ute og reiser.
- Barbermaskinen og det andre tilbehøret kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Barbermaskinen må aldri rengjøres med vann som er varmere enn 80° C.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Ikke bruk barbermaskinen eller adapteren hvis de er skadet.
- Hvis adapteren er skadet, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.



Overholdelse av standarder

- Barbermaskinen oppfyller de internasjonalt godkjente IEC-sikkerhetskravene og kan trygt rengjøres under springen.
- Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Generelt

- Adapteren omformer 100–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.

Oversikt (fig. 4)

- A** Beskyttelsesdeksel
- B** Skjæreenhet
- C** Utløserknapp for skjæreenhet
- D** Av/på-knapp med på-symbol for barbermaskin
- E** Display (alle typer bortsett fra HQ8200)
- F** Trimmer
- G** Rengjøringsbørste
- H** Oppbevaringsetui (etuiet kan være forskjellig fra det som vises i figuren)
- I** Adapter
- J** Liten kontakt
- K** Baderomsholder (kun HQ8251/HQ8250)

Displayet (alle typer bortsett fra HQ8200)

HQ8251, HQ8250, HQ8241 og HQ8240 har forskjellige displayer, og de vises i figurene nedenfor:

- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Ladeindikator

Ladingen tar opptil ca. 60 minutter.
En fulladet barbermaskin gir opptil 17 ledningsfrie barberinger.



- Når barbermaskinen lades, lyser ladelampen kontinuerlig.

Indikasjon for batteri fulladet



- Når batteriet er fulladet, begynner ladelampen å blinke.

Merk: Når du kobler barbermaskinen fra strømmettet, slutter ladelampen å blinke.

Indikasjon for lavt batterinivå (kun HQ8251/HQ8250)



Merk: Hvis det oppladbare batteriet blir svakt under barberingen, kan du koble barbermaskinen til strømmettet for å avslutte barberingen.

- Når batteriet nesten er tomt (når det bare er fem eller færre minutter igjen), lyser lampen for lavt batterinivå.
- Når du slår av barbermaskinen, blinker lampen for lavt batterinivå i noen få sekunder.

Lade (alle typer bortsett fra HQ8200)

Merk: HQ8200 er ikke oppladbar.

HQ8251/HQ8250: Lad barbermaskinen når lampen for lavt batterinivå lyser.

HQ8241/HQ8240: Lad barbermaskinen når motoren stopper eller begynner å gå saktere.

Det vil ta ca.60 minutter før batteriet er fulladet.

Når du lader barbermaskinen for første gang eller etter en lang periode uten bruk, må den lades i minst 12 timer.

Tips: Du kan optimalisere batterikapasiteten ved å fullade barbermaskinen og bruke den normalt helt til batteriet er utladet. Gjenta denne fremgangsmåten tre ganger på rad. Hvis du optimaliserer batterikapasiteten på denne måten, kan du også lade barbermaskinen mellom barberingene, selv om batteriet ikke er helt utladet.

En fulladet barbermaskin gir opptil 17 ledningsfrie barberinger.

Hvis du har en kraftig skjeggtype, kan det hende at barbermaskinen gir mindre enn 17 ledningsfrie barberinger. Barberingstiden kan også variere med tiden, avhengig av barberingsvaner, rengjøringsvaner og skjeggtype.

Lade barbermaskinen

Barbermaskinen må ikke lades i etuiet.

- 1** Koble den lille kontakten til barbermaskinen.
 - 2** Sett adapteren i stikkkontakten.
- Ladelampen tennes.

Bruke barbermaskinen

Merk: HQ8200 kan bare brukes direkte fra strømmettet.

Merknad for alle typer bortsett fra HQ8200: Du kan også barbere deg uten å lade barbermaskinen. Du trenger bare å koble den til strømmettet.

Barbering

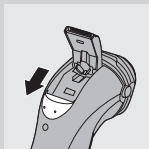


- 1** HQ8200: Koble den lille kontakten til barbermaskinen, og koble adapteren til veggkontakten.
- 2** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
 ▮ Av/på-symbolet på av/på-knappen lyser.
- 3** Beveg skjærehodene over huden, og bruk både rette og sirkulære bevegelser.
 - Du får det beste barberingsresultatet når huden er helt tørr.
 - Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.
- 4** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå av barbermaskinen.
- 5** HQ8200: Trekk ut adapteren fra stikkkontakten, og trekk den lille kontakten ut av barbermaskinen.
- 6** Rengjør barbermaskinen (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

Trimming

Du kan bruke trimmeren for å stelle kinnskjegg og bærter.

- 1** HQ8200: Koble den lille kontakten til barbermaskinen, og koble adapteren til veggkontakten.
- 2** Trykk på av/på-knappen én gang for å slå på barbermaskinen.
 ▮ Av/på-symbolet på av/på-knappen lyser.



3 Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.

► Du kan nå begynne med trimmingen.



4 Lukk trimmeren etter trimmingen (du hører et klikk), og slå av barbermaskinen.

5 HQ8200: Trekk ut adapteren fra stikkontakten, og trekk den lille kontakten ut av barbermaskinen.

Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre apparatet.

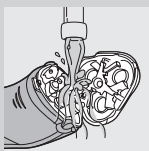
- Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for optimal barberingsytelse.
- Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.
- Du kan rengjøre baderomsholderen (kun HQ8251/HQ8250) og yttersiden av barbermaskinen med en fuktig klut.

Merk: Det kan lekke vann fra kontakten nederst på apparatet når du skyller det. Dette er normalt og er ikke farlig.

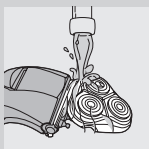
Rengjøre skjæreenheten under springen



- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømnettet.
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3** Skyll skjæreenheten og skjeggkammeret en stund under rennende, varmt vann.



- Kontroller at du rengjør både innsiden og utsiden av skjæreenheten.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

- 4** Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene og koblingsspindlene.

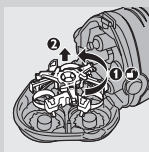
- 5** Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at barbermaskinen kan tørke helt.

Rengjøre skjæreenheten med børsten som følger med

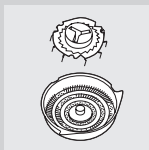
- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømnettet.



- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3** Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).



- 4** Rengjør skjærehodene med børsten som følger med. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp.

Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.

- 5** Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten.

- 6** Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.

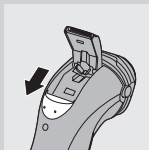
- 7** Lukk skjæreenheten.

Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.

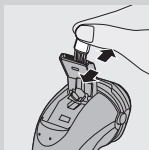
Rengjøre trimmeren med børsten som følger med

Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.

- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømnettet.



- 2** Skyv trimmebryteren nedover for å åpne trimmeren.



- 3** Rengjør trimmeren med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst opp og ned langs trimmertennene.



Tips: Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned for optimal trimmerytelse.

Oppbevaring



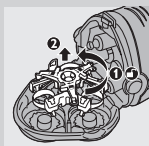
Når du reiser, kan du oppbevare eller ta med deg barbermaskinen på forskjellige måter:

- Sett på beskyttelsesdekselet på barbermaskinen for å unngå at skjærehodene skades.
- Oppbevar apparatet i etuiet.
- HQ8251/HQ8250: Oppbevar barbermaskinen i badromsholderen.

Utskifting

Vi anbefaler deg å skifte ut skjærehodene annethvert år for å få maksimal ytelse. Skift ut ødelagte skjærehoder umiddelbart.

Skjærehodene skal bare erstattes med originale HQ9 Philips-skjærehoder.



- 1** Slå av barbermaskinen, og koble den fra strømnettet.
 - 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.
 - 3** Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).
 - 4** Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.
- Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.
- 5** Sett holderammen tilbake på skjæreenheten, og vri låsen med klokken.
 - 6** Lukk skjæreenheten.

Merk: Hvis skjæreenheten ikke lukkes ordentlig, bør du kontrollere om skjærehodene er plassert riktig, og om holderammen er låst.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8500-adapter
- HQ9 Philips-skjærehoder
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (ikke tilgjengelig i enkelte land).
- HQ8010 ledning til bil

Miljø



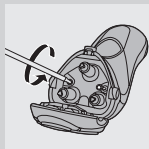
- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.
- Alle typer bortsett fra HQ8200: Det integrerte oppladbare barbermaskinbatteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster barbermaskinen eller leverer den på en offentlig gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en offentlig gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

Fjerne det oppladbare batteriet (alle typer bortsett fra HQ8200)

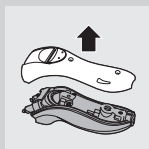
Det oppladbare batteriet skal bare tas ut når du avhender barbermaskinen. Kontroller at batteriet er helt utladet når du fjerner det.

- 1** Koble barbermaskinen fra strømmettet.
- 2** La barbermaskinen stå på til den stopper, og skru ut de to skruene på baksiden av barbermaskinen.

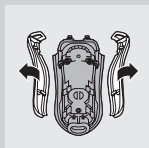




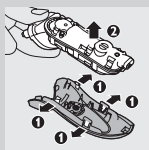
3 Skru ut de to skruene i skjeggkammeret.



4 Fjern bakpanelet.

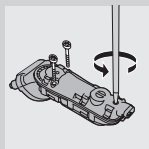


5 Fjern de to sidepanelene.

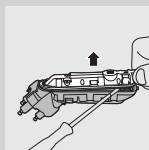


6 Bøy de fire krokene til siden for å ta ut drivverket.

Vær forsiktig! Krokene er veldig skarpe.



7 Skru ut de tre skruene i drivverket.



8 Fjern dekslet på drivverket med en skrutrekker.

9 Ta ut batteriet.

Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.

Du må ikke koble barbermaskinen til strømnettet når du har tatt ut det oppladbare batteriet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

Feilsøking

1 Barbermaskinen barberer ikke så godt som den gjorde tidligere.

- Skjærehodene er kanskje ødelagte eller slitte. Bytt skjærehodene (se avsnittet Utskifting).
- Lange hår blokkerer kanskje skjærehodene. Rengjør knivene og beskyttelsen med børsten som følger med (se avsnittet Rengjøring og vedlikehold).

2 Barbermaskinen virker ikke når jeg trykker på av/på-knappen.

- Alle typer bortsett fra HQ8200: Batteriet kan være utladet. Lad batteriet (se avsnittet Lading), eller koble barbermaskinen til strømnettet.
- HQ8200: Barbermaskinen er ikke tilkoblet strømnettet. Koble den lille kontakten til

barbermaskinen, sett adapteren i stikkontakten, og trykk på av/på-knappen på nytt.

- Temperaturen på barbermaskinen kan være for høy. I så fall virker ikke barbermaskinen. Så snart temperaturen på barbermaskinen er lav nok, kan du slå på barbermaskinen igjen.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Läs den här användarhandboken, som innehåller information om rakapparatens fantastiska funktioner samt några tips som gör det enklare och roligare att raka sig.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Se till att adaptern aldrig blir blöt.

Varning

- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Adaptren innehåller en transformator. Byt inte ut adaptren mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.





Var försiktig

- Doppa aldrig rakapparaten i vatten.
- Ladda (alla modeller utom HQ8200), använd och förvara rakapparaten vid en temperatur på mellan 10 °C och 35 °C.
- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten för att skydda rakhuvudena när du reser.
- Rakapparaten och de övriga tillbehören kan inte diskas i diskmaskin.
- Använd aldrig vatten som är varmare än 80 °C när du sköljer rakapparaten.
- Använd inte rakapparaten i badet eller duschen.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Använd inte rakapparaten eller adaptern om de är skadade.
- Om adaptern är skadad ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.



Överensstämmelse med standarder

- Rakapparaten är tillverkad i enlighet med internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifter och kan rengöras säkert under kranen.
- Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Allmänt

- Adaptern omvandlar 100–240 V till en säker låg spänning på under 24 V.

Översikt

- A** Skyddskåpa
- B** Skärhuvud
- C** Frigöringsknapp för skärhuvudet
- D** På/av-knapp med strömindikator för rakapparaten.
- E** Teckenfönster (alla modeller utom HQ8200)
- F** Trimsaxen
- G** Rengöringsborste
- H** Fövaringsfodral (ditt fodral kan skilja sig från det som visas på bilden)
- I** Adapter
- J** Liten kontakt
- K** Badrumsställ (endast HQ8251/HQ8250)

Teckenfönster (alla modeller utom HQ8200)



HQ8251, HQ8250, HQ8241 och HQ8240 har olika teckenfönster som visas på bilderna nedan.

- HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240

Laddningsindikator

Laddningen tar ca 60 minuter.
En fulladdad rakapparat ger upp till 17 sladdlösa rakningar.



- När rakapparaten laddas lyser lampan CHARGE hela tiden.

Indikator för fulladdat batteri



- När batteriet är fulladdat börjar lampan CHARGE att blinka.

Obs! När du kopplar ur rakapparaten ur nätuttaget slutar lampan CHARGE att blinka.

Indikator för låg batterinivå (endast HQ8251/HQ8250)



Obs! Om det laddningsbara batteriet börjar ta slut under rakning kan du ansluta rakapparaten till elnätet för att fullfölja rakningen.

- När batteriet är nästan tomt (när det är 5 minuter eller mindre kvar) tänds lampan LOW.
- När du stänger av rakapparaten blinkar lampan LOW i några sekunder.

Laddning (alla modeller utom HQ8200)

Obs! HQ8200 är inte laddningsbar.

HQ8251/HQ8250: Ladda rakapparaten när lampan LOW tänds.

HQ8241/HQ8240: Ladda rakapparaten när motorn stannar eller börjar gå långsammare.

Det tar ungefär 60 minuter att ladda batteriet helt.

När du laddar rakapparaten för första gången eller om du inte har använt den under en längre tid ska den laddas i 12 timmar.

Tips: Optimerar batterikapaciteten genom att ladda rakapparaten helt och sedan använda den normalt tills batteriet är helt tomt. Upprepa samma procedur tre gånger i följd. Om du optimerar batterikapaciteten på det här sättet kan du även ladda rakapparaten mellan rakningarna, även om batteriet inte har hunnit bli helt tomt.

En fulladdad rakapparat ger upp till 17 sladdlösa rakningar.

Om du har ett stort skägg kanske antalet sladdlösa rakningar blir färre än 17. Rakningstiden kan också variera över tiden, beroende på raknings- och rengöringssätt och typ av skägg.

Ladda rakapparaten

Förvara inte rakapparaten i ett stängt fodral när du laddar den.

1 Sätt i den lilla kontakten i rakapparatens uttag.

2 Sätt i adaptern i vägguttaget.

► Lampan CHARGE tänds.

Använda rakapparaten

Obs! HQ8200 kan endast användas direkt från elnätet.

Observera för alla modeller utom HQ8200: Om batteriet är urladdat kan du ändå använda apparaten genom att ansluta den till elnätet.

Rakning

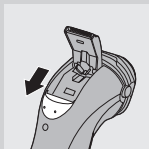


- 1** HQ8200: Sätt in den lilla kontakten i rakapparaten och anslut adaptern till ett vägguttag.
- 2** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
 - ▶ Strömindikatorn i på/av-knappen tänds.
- 3** För rakhuvudena över huden med både raka och cirkelformade rörelser.
 - Resultatet blir bäst om huden är torr.
 - Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten.
- 4** Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
- 5** HQ8200: Ta ur adaptern ur vägguttaget och dra ut den lilla kontakten ur rakapparaten.
- 6** Rengör rakapparaten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

Trimning

Du kan ansa polisonger och mustasch med trimmern.

- 1** HQ8200: Sätt in den lilla kontakten i rakapparaten och anslut adaptern till ett vägguttag.
- 2** Slå på rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.
 - ▶ Strömindikatorn i på/av-knappen tänds.



3 Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.

► Du kan nu börja trimma.



4 När trimningen är klar stänger du trimmern (ett klickljud hörs) och slår av rakapparaten.

5 HQ8200: Ta ur adaptern ur vägguttaget och dra ut den lilla kontakten ur rakapparaten.

Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensen eller aceton till att rengöra enheten.

- Rengör rakapparaten efter varje rakning för bästa resultat.
- Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.
- Du kan rengöra badrumsstället (endast HQ8251/ HQ8250) och rakapparatens utsida med en fuktig trasa.

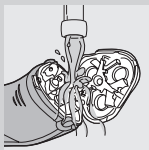
Obs! Det kan rinna vatten från kontakten längst ned på apparaten när du sköljer den. Detta är normalt och inte farligt.

Rengöra skärhuvudet under kranen

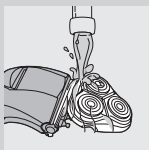
1 Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Skölj skärhuvudet och hårbehållaren under rinnande varmt vatten en liten stund.



- Se till att du rengör både insidan och utsidan av skärhuvudet.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

- 4** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Torka aldrig skärhuvudet eller hårbehållaren med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena och kopplingsaxlarna.

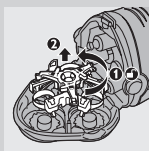
- 5** Öppna skärhuvudet igen och låt det vara öppet tills apparaten är helt torr.

Rengöra skärhuvudet med den medföljande borsten

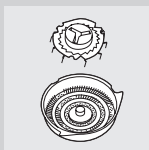
- 1** Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).



- 4** Rengör rakhuvudena med den medföljande borsten. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd.

Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.

- 5** Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet.

- 6** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.

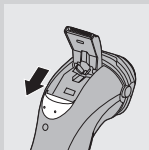
- 7** Stäng skärhuvudet.

Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har placerat rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.

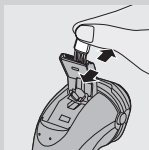
Rengöra trimmern med den medföljande borsten

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

- 1** Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.



- 2** Öppna trimmern genom att föra reglaget nedåt.



- 3** Rengör trimmern med den sida av borsten som har korta borst. Borsta upp och ned längs trimmerns tänder.



- 4** Stäng trimsaxen (ett klick-ljud hörs).

Tips: För bästa resultat kan du smörja trimmerns tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Förvaring



Det finns flera sätt att förvara rakapparaten och ta den med dig när du reser:

- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.
- Förvara apparaten i det medföljande fodralet.
- HQ8251/HQ8250: förvara rakapparaten i badrumsstället.

Byten

För maximalt rakningsresultat rekommenderar vi dig att byta ut rakhuvudena vartannat år. Byt ut skadade rakhuvuden genast.

Ersätt rakhuvudena endast med HQ9 Philips originalrakhuvuden.



- 1** Slå av rakapparaten och dra ur nätsladden.
 - 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.
 - 3** Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).
 - 4** Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.
- Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.
- 5** Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet och vrid låset medurs.
 - 6** Stäng skärhuvudet.

Obs! Om skärhuvudet går trögt att stänga kan du kontrollera att du har placerat rakhuvudena på rätt sätt och att hållaren är stängd.

Tillbehör

De här tillbehören finns till rakapparaten:

- HQ8500-adapter
- HQ9 Philips rakhuvuden.
- HQ110 Philips rengöringsspray till rakhuvudet (inte tillgänglig i alla länder).
- Bilkabel HQ8010.

Miljön

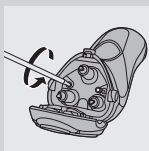


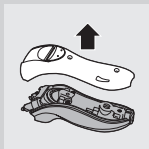
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.
- Alla modeller utom HQ8200: Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar rakapparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med rakapparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

Ta ut rakapparatens laddningsbara batteri (alla modeller utom HQ8200)

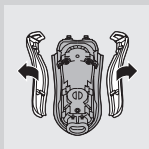
Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att det laddningsbara batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

- 1** Koppla bort rakapparaten från elnätet.
- 2** Låt rakapparaten gå tills den stannar och skruva ur de två skruvarna på rakapparatens baksida.
- 3** Skruva ur de två skruvarna i hårbehållaren.

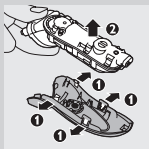




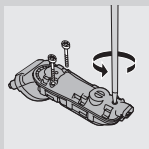
4 Ta bort bakpanelen.



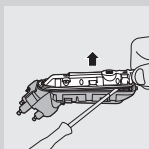
5 Ta bort de två sidopanelerna.



6 Böj isär de 4 krokarna och ta ut strömenheten.
Var försiktig, krokarna är vassa.



7 Skruva ur de tre skruvarna i strömenheten.



8 Ta bort strömenhetens hölje med en skruvmejsel.

9 Ta ut batteriet.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när du har tagit ur det laddningsbara batteriet.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.

Felsökning

1 Rakapparaten fungerar inte lika bra som den gjorde tidigare.

- Rakhuvudena kanske är skadade eller utslitna. Byt ut rakhuvudena (se kapitlet Byten).
- Långa skäggstrån kan sitta fast i rakhuvudena. Rengör knivarna och skydden med den medföljande borsten (se kapitlet Rengöring och underhåll).

2 Rakapparaten slås inte på när jag trycker på på/av-knappen.

- Alla modeller utom HQ8200: Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet (se kapitlet Laddning) eller anslut rakapparaten till elnätet.
- HQ8200: Rakapparaten är inte ansluten till elnätet. Sätt in den lilla kontakten i rakapparaten, sätt adaptern i vägguttaget och tryck på på/av-knappen igen.

- Rakapparaten temperatur kanske är för hög. Då fungerar inte rakapparaten. Så snart rakapparaten temperatur har sjunkit tillräckligt kan du slå på den igen.

هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

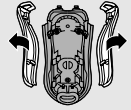
شروط الضمان

لا تشمل شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (المقصات والواقيات) نظراً لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

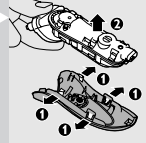
دليل حل المشكلات

- ١ لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها بنفس الشكل التي هي مصممة من أجله.
 - قد تكون رؤوس الحلاقة تالفة أو متآكلة. استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
 - قد تكون هناك شعيرات طويلة تعمل على إعاقة رؤوس الحلاقة. قم بتنظيف المقصات والواقيات باستخدام الفرشاة المزودة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
- ٢ ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أقوم بالضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.
 - بالنسبة لجميع الطرز باستثناء HQ8200: قد تكون البطارية فارغة. أعد شحن البطارية (انظر فصل "الشحن") أو وصل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي.
 - HQ8200: ماكينة الحلاقة غير موصلة بالتيار المباشر. ضع القابس الصغير في ماكينة الحلاقة، وضع المهائي في مقبس الحائط واضغط زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة أخرى.
 - قد تكون درجة حرارة ماكينة الحلاقة مرتفعة جداً. في هذه الحالة، لا تعمل ماكينة الحلاقة. بمجرد انخفاض درجة حرارة ماكينة الحلاقة بالشكل الكافي، يمكنك تشغيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى.

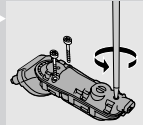
٥ قم بفك اللوحتين الجانبيتين.



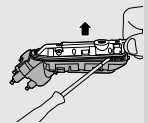
٦ اثني الخطافات الأربعة في أحد الجوانب وقم بفك وحدة الطاقة. انتبه، هذه الخطافات حادة.



٧ فك المسامير اللولبية الثلاثة المثبتة في وحدة الطاقة.



٨ فك غطاء وحدة الطاقة باستخدام مفك مسامير لولبية.



٩ انزع البطارية. انتبه، شرائط البطارية حادة للغاية.

لا توصل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي مرة أخرى بعد فك البطارية القابلة لإعادة الشحن.

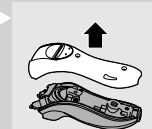
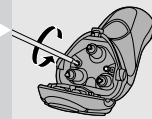
الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن



- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره.
- تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.
- بالنسبة لجميع الطرز باستثناء HQ8200: تحتوي بطارية ماكينة الحلاقة الداخلية القابلة للشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة أو تسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات.
- تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات.
- إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئياً.

طريقة نزع بطارية ماكينة الحلاقة القابلة للشحن (جميع الطرز باستثناء HQ8200)



فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية القابلة للشحن فارغة تماماً عند نزعها.

- ١ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- ٢ دع ماكينة الحلاقة تعمل حتى تتوقف وفك المسمارين المثبتين في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة.
- ٣ فك المسمارين المثبتين في حجرة تخزين الشعر.
- ٤ قم بفك اللوحة الخلفية.

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.



٣ حرك القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزع إطار الاحتجاز (٢).



٤ قم بفك رؤوس الحلاقة ثم ركب الرؤوس الجديدة في وحدة الحلاقة.

تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيداً في الفجوات.

٥ أعد إطار الاحتجاز إلى وحدة الحلاقة وحرك القفل في اتجاه عقارب الساعة.

٦ أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: إذا لم تكن وحدة الحلاقة يتم إغلاقها بسلاسة، تحقق مما إذا كنت قد وضعت رؤوس الحلاقة بالشكل الملائم وأنه قد تم قفل إطار الاحتجاز.

الملحقات

الملحقات التالية متوفرة:

- مهايي HQ8500
- رؤوس الحلاقة HQ9 من Philips
- رذاذ التنظيف الخاص بتنظيف رؤوس الحلاقة HQ110 من Philips (غير متوفر في بعض الدول)
- سلك التوصيل بالسيارة HQ8010

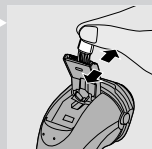
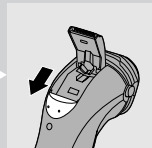
١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على الزر المنزلق الخاص بالمشذب للأسفل لفتح المشذب.

٣ نظف المشذب باستخدام جانب الشعر الخشن القصير من فرشاة التنظيف. نظف أسنان المشذب بتحريك الفرشاة إلى أعلى وإلى أسفل.

٤ أغلق المشذب ("نقرة").

نصيحة: قم بتزيت أسنان المشذب باستخدام قطرة من زيت ماكينة الخياطة كل ستة أشهر للحصول على المستوى الأمثل من التشذيب.



التخزين

- توجد عدة طرق لتخزين ماكينة الحلاقة أو لاصطحابها معك عند السفر:
- ركب الغطاء الواقي في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.
- خزن الجهاز في الحقيبة المزودة.
- خزن ماكينة الحلاقة على حامل الحمام. HQ8251/HQ8250

الاستبدال

للحصول على الأداء الأمثل للحلاقة، ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل سنتين.

استبدل رؤوس الحلاقة التالفة على الفور.

عليك فقط أن تقوم باستبدال رؤوس الحلاقة برؤوس حلاقة HQ9 الأصلية من Philips.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.



٣ حرك القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزع إطار الاحتجاز (٢).



٤ نظف رؤوس الحلاقة باستخدام الفرشاة المزودة. يتكون كل رأس حلاقة من مقص وواقي.
لا تقم بتنظيف أكثر من مقص وواقي واحد في المرة الواحدة، نظراً لأنها جميعاً تتألف من مجموعات متطابقة. في حالة الخلط بين المقصات والواقيات على سبيل الخطأ، قد يستغرق استعادة الأداء الأمثل للحلاقة عدة أسابيع.



٥ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى وحدة الحلاقة.

٦ أعد إطار الاحتجاز إلى وحدة الحلاقة وحرك القفل في اتجاه عقارب الساعة.

٧ أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: إذا لم تكن وحدة الحلاقة يتم إغلاقها بسلاسة، تحقق مما إذا كنت قد وضعت رؤوس الحلاقة بالشكل الملائم وأنه قد تم قفل إطار الاحتجاز.

تنظيف المشذب باستخدام الفرشاة المزودة

قم بتنظيف المشذب بعد كل مرة من مرات الاستخدام.

ملاحظة: قد يتسرب الماء من المقبس الموجود أسفل الجهاز عند شطفه. يعتبر ذلك طبيعياً ولا يمثل خطورة.

تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ اشطف وحدة الحلاقة وخزان الشعر تحت ماء الصنبور الساخن لفترة من الوقت.

– تأكد من تنظيف وحدة الحلاقة من الداخل ومن الخارج.

احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.

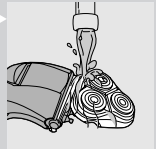
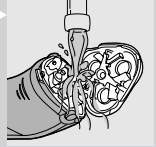
٤ قم بغلق وحدة الحلاقة ثم رجها للتخلص من الماء الزائد.

لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة وخزان الشعر باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف رؤوس الحلاقة وأعمدة الاقتران.

٥ افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واتركها مفتوحة لتجفيف ماكينة الحلاقة بشكل كامل.

تنظيف وحدة الحلاقة باستخدام الفرشاة المزودة

١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة وقم بفصلها عن التيار الكهربائي.



٥ HQ8200: انزع المهايئ من مقبس الحائط ثم انزع القابس الصغير من ماكينة الحلاقة.

٦ قم بتنظيف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

التشذيب

يمكنك استخدام المشذب لتشذيب السوالف والشارب.

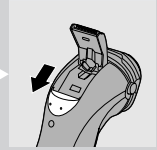
١ HQ8200: ضع القابس الصغير في ماكينة الحلاقة وضع المهايئ في مقبس الحائط.

٢ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.
يضيء رمز التشغيل الموجود على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

٣ اضغط على الزر المنزلق الخاص بالمشذب للأسفل لفتح المشذب.
يمكنك الآن البدء في التشذيب.

٤ بعد التشذيب، أغلق المشذب ("نقرة") وأوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٥ HQ8200: انزع المهايئ من مقبس الحائط ثم انزع القابس الصغير من ماكينة الحلاقة.



التنظيف والصيانة

لا تستخدم أدوات الفك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

– نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.

– احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديداً

السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.

– يمكنك تنظيف حامل الحمام (الطرز HQ8250 / HQ8251 فقط)

والجزء الخارجي من ماكينة الحلاقة باستخدام قطعة قماش مبللة.

شحن ماكينة الحلاقة

لا تشحن الجهاز عندما يكون في حقيبة تخزين مغلقة.

١ ضع القابس الصغيرة في ماكينة الحلاقة.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.
يضيء مصباح الشحن "CHARGE".

استخدام ماكينة الحلاقة

ملاحظة: يمكن استخدام الطراز HQ8200 مع التوصيل بالتيار المباشر فقط.

ملاحظة بالنسبة لجميع الطرز باستثناء HQ8200: يمكنك أيضا استخدام الجهاز بدون شحن. عليك فقط أن تقوم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

الحلاقة

١ HQ8200: ضع القابس الصغير في ماكينة الحلاقة وضع المهايئ في مقبس الحائط.

٢ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.
يضيء رمز التشغيل الموجود على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

٣ حرك رؤوس الحلاقة على بشرتك. قم بأداء حركات أمامية ودائرية.

- يؤدي استخدام ماكينة الحلاقة على بشرة جافة إلى أفضل النتائج.
- قد تحتاج بشرتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام ماكينة الحلاقة من Philips.

٤ اضغط على الزر on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.



مؤشر "انخفاض مستوى شحن البطارية" (الطرز HQ825I/HQ8250 فقط)



- ملاحظة: إذا أصبحت البطارية القابلة للشحن ضعيفة خلال الحلاقة، عندئذ يمكنك توصيل ماكينة الحلاقة بالتيار الكهربائي لإنهاء عملية الحلاقة.
- عندما تصبح البطارية شبه فارغة (إذا كانت تحتوي على ٥ دقائق أو أقل للحلاقة)، يضيء مصباح انخفاض مستوى الشحن "LOW".
 - عند إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، يقوم مصباح انخفاض مستوى الشحن "LOW" بالوميض لبضع ثواني.

الشحن (جميع الطرز باستثناء HQ8200)

- ملاحظة: الطراز HQ8200 غير قابل للشحن.
- HQ825I/HQ8250: اشحن ماكينة الحلاقة عندما يعمل مصباح انخفاض مستوى الشحن "LOW".
- HQ824I/HQ8240: اشحن ماكينة الحلاقة عندما يتوقف الموتور أو عندما يبدأ في العمل ببطء.
- يستغرق الأمر ٦٠ دقيقة تقريباً لشحن البطارية بالكامل.
- عند شحن ماكينة الحلاقة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، دعها تقوم بالشحن لمدة ١٢ ساعات.

نصيحة: لزيادة سعة البطارية، قم بشحن ماكينة الحلاقة شحناً كاملاً ثم استخدمها بشكل عادي حتى تصبح فارغة تماماً. كرر هذه العملية لثلاث مرات متتالية. إذا قمت بزيادة سعة البطارية بهذه الطريقة، يمكنك أيضاً شحن ماكينة الحلاقة بين كل مرة والأخرى تقوم فيها بالحلاقة، حتى إن لم تكن البطارية فارغة تماماً بعد.

توفر لك البطارية مكتملة الشحن إمكانية الحلاقة لما يصل إلى ١٧ مرة. إذا كانت لحيتك كثيفة، قد توفر لك بطارية الجهاز إمكانية الحلاقة لأقل من ١٧ مرة. ويمكن أن يختلف وقت الحلاقة من وقت لآخر، وفقاً لأسلوبك في الحلاقة، وطرق التنظيف ونوع اللحية.

المهايئ

قابس صغير

K حامل الحمام (الطرز HQ8251/HQ8250 فقط)

الشاشة (جميع الطرز باستثناء الطراز HQ8200)

الطرز HQ8251 و HQ8250 و HQ8241 و HQ8240 تحتوي على شاشات مختلفة، وهي موضحة في الأشكال التالية.
HQ8251/HQ8250 -



HQ8241/HQ8240 -



مؤشر الشحن

يستغرق الشحن ٦٠ دقيقة تقريباً.
توفر لك البطارية مكتملة الشحن إمكانية الحلاقة لما يصل إلى ١٧ مرة.
- عندما تقوم ماكينة الحلاقة بالشحن، يعمل ضوء الشحن باستمرار.



مؤشر "البطارية مكتملة الشحن"

- عند شحن البطارية بالكامل، يبدأ مصباح الشحن "CHARGE" في الوميض.



ملاحظة: عندما تقوم بفصل التيار الكهربائي عن ماكينة الحلاقة، يتوقف مصباح الشحن "CHARGE" عن الوميض.

- احرص دائماً على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.
- ماكينة الحلاقة والملحقات الأخرى غير قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق.
- لا تستخدم مياه أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة في حوض الاستحمام أو تحت الدش.
- استخدم المهايئ المزود فقط.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو المهايئ في حالة تلف أي منهما.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، يجب استبداله دوماً بقطع أصلية لتجنب التعرض للمخاطر.

مطابقة المعايير

- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة ويمكن تنظيفه تحت صنوبر الماء.
- هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.



عام

- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.

عرض عام (شكل ٤)

- A غطاء الحماية
- B وحدة الحلاقة
- C زر تحرير وحدة الحلاقة
- D زر تشغيل/إيقاف ماكينة الحلاقة مزودا برمز للتشغيل
- E الشاشة (جميع الطرز باستثناء الطراز HQ8200)
- F المشذب
- G فرشاة التنظيف
- H حقيبة التخزين (يمكن أن تختلف الحقيبة الخاصة بك عن الموضحة في الشكل)

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

يرجى قراءة دليل المستخدم نظراً لاحتوائه على معلومات حول المزايا الرائعة لهذا الجهاز فضلاً عن بعض النصائح التي تضيفي مزيداً من السهولة والمتعة على عملية الحلاقة.

هام

اقرأ دليل المستخدم هذا جيداً قبل استخدام الجهاز. احتفظ بدليل المستخدم للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

– تأكد من عدم تعرض المهايئ للبلل.

تحذير

- احترس من الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يديك للحرق.
- يحتوي المهايئ على محول. لا تفصل المهايئ لاستبداله بقباس آخر، حيث أن ذلك من شأنه التسبب في وضع خطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

تنبيه

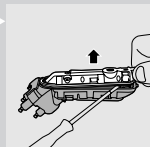
- لا تغمر ماكينة الحلاقة في الماء.
- اشحن ماكينة الحلاقة (جميع الطرز باستثناء HQ8200) واستخدمها وخرنها في درجة حرارة ما بين ١٠ إلى ٣٥ درجة مئوية.



- همه مدلها بجز HQ8200: باتری ممکن است خالی باشد. باتری را شارژ کنید (به بخش "شارژ کردن" مراجعه کنید) یا ریش تراش را به برق وصل کنید.
- HQ8200: ریش تراش به برق وصل نشده است. فیش کوچک را در ریش تراش قرار داده و آداپتور را در پریز بزنید و مجددا دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.
- درجه حرارت ریش تراش ممکن است بیش از حد بالا باشد. در این حالت، ریش تراش کار نخواهد کرد. بمحض اینکه درجه حرارت ریش تراش به مقدار کافی پایین آمد، می توانید دستگاه را دوباره روشن کنید.

۸ روکش واحد تغذیه را با یک پیچ گوهی باز کنید.

۹ باتری را جدا کنید.
مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.



بعد از اینکه که باتری را خارج کردید دیگر ریش تراش را به برق وصل نکنید.

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

محدودیتهای ضمانت

سریه‌های اصلاح (تیغه‌ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین‌المللی نمی باشد چون مستهلك می شوند.

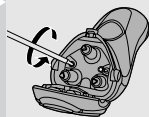
عیب یابی

- ۱ ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند.
 - سریه‌های اصلاح ممکن است صدمه دیده یا مستهلك شده باشند.
 - سریه‌های اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
 - موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند. تیغه‌ها و حفاظها را با برس ارایه شده تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

- ۳ ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می دهد، دیگر کار نمی کند.

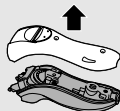
دو عدد پیچ داخل محفظه اصلاح را باز کنید.

۳



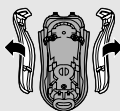
پانل پشت را باز کنید.

۴



دو پانل کناری را جدا کنید.

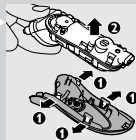
۵



عدد قلاب موجود را بطرفی خم کنید و واحد قدرت را خارج کنید.

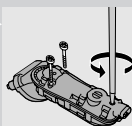
۶

مراقب باشید، قلابها بسیار تیز می باشند.



سه عدد پیچ واحد تغذیه را باز کنید.

۷



- آداپتور HQ8500
- سریهای اصلاح HQ9 Philips
- اسپری تمیز کننده سری اصلاح HQ110 Philips (در برخی از کشورها موجود نمی باشد)
- سیم اتومبیل HQ8010

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- همه مدلها بجز HQ8200: باتریها قابل شارژ داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده یا ریش تراش را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. چنانچه در جدا کردن باتری با مشکل روبرو شدید، می توانید دستگاه را هم نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.



باز کردن باتریهای قابل شارژ ریش تراش (همه مدلها بجز HQ8200)

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید.
مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری شارژ شونده کاملاً خالی می باشد.

۱ ریش تراش را از برق جدا کنید.

۲ بگذارید تا ریش تراش آنقدر کار کند تا متوقف شود و بعد دو پیچ پشت ریش تراش را باز کنید.



تعویض

برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می کنیم که سربهای اصلاح را هر دو سال یکبار تعویض کنید.

سربهای اصلاح آسیب دیده را فوراً تعویض کنید.

فقط سربهای اصلاح را با سربهای اصلاح اصلی HQ9 Philips تعویض کنید.

۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ قفل را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت باز کنید (۱)، و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).

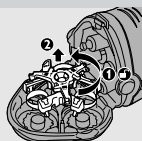
۴ سربهای اصلاح را جدا کنید و سربهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.

مطمئن شوید که برآمدگیهای سربهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.

۵ قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.

۶ واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر بخش اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سربهای اصلاح را به طرز صحیح جا زده باشید و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.



تجهیزات

تجهیزات زیر موجود می باشد:

۷ واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر بخش اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سریهای اصلاح را به طرز صحیح جا زده باشید و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.

تمیز کردن خط زن با برس ارائه شده

خط زن را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.

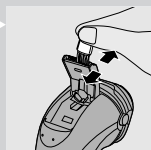
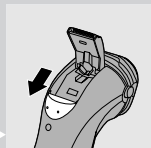
۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.

۲ خط زن را با فشار دادن کشویی به طرف پایین باز کنید.

۳ خط زن را با سمت دارای موی کوتاه برس تمیز کنید. در طول دندانهای خط زن برس را به بالا و پایین حرکت دهید.

۴ خط زن را ببندید ("کلیک").

نکته: برای کسب بهترین عملکرد خط زن، هر شش ماه یکبار، دندانهای خط زن را با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.



نگهداری

چند راه برای نگهداری ماشین اصلاح یا بردن آن در مسافرت وجود دارد:

- سرپوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی دستگاه قرار دهید.
- دستگاه را در کیسه ارائه شده نگهداری کنید.
- HQ8251/HQ8250: ریش تراش را در پایه حمام نگهداری کنید.



۴ واحد اصلاح را ببندید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

هرگز واحد اصلاح و محفظه مو را با حوله یا دستمال کاغذی تمیز نکنید چون این کار ممکن است به سربهای اصلاح و کوپلینگهای دوکی شکل صدمه زند.

۵ واحد اصلاح را دوباره باز کنید و آن را باز گذاشته تا ریش تراش کاملاً خشک شود.

تمیز کردن واحد اصلاح با برس ارایه شده

۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

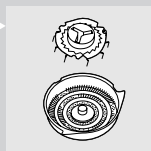
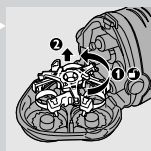
۳ قفل را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت باز کنید (۱)، و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).

۴ سربهای اصلاح را با استفاده از برس ارائه شده تمیز کنید. هر سری اصلاح شامل یک تیغه و یک حفاظ است.

هر بار یک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.

۵ سربهای اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید.

۶ قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.



هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

– ریش تراش را بعد از هر اصلاح برای کسب نتیجه اصلاح بهینه تمیز کنید.

– هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

– می توانید پایه حمام (فقط مدل های HQ8251/ HQ8250) و بیرون ریش تراش را با پارچه مرطوب تمیز کنید.

توجه: هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهایی دستگاه چکه کند. این مورد عادی بوده و خطرناک نمی باشد.

تمیز کردن واحد اصلاح زیر شیر آب

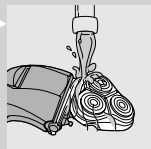
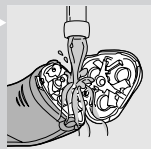
۱ ریش تراش را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ واحد اصلاح و محفظه مو را برای مدتی زیر آب داغ گرفته تا تمیز شوند.

– مطمئن شوید که داخل و همچنین خارج واحد اصلاح را تمیز کرده اید.

هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.



– پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.

۴ دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

۵ HQ8200: آداپتور را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.

۶ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

مرتب کردن

می توانید از خط زن برای مرتب کردن پازلفی و سبیل خود استفاده کنید.

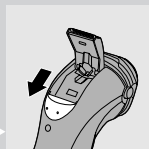
۱ HQ8200: فیش کوچک را در ریش تراش قرار داده و آداپتور را در پریز بزنید.

۲ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. علامت روشن بودن دستگاه در دکمه روشن/خاموش، خاموش می شود.

۳ خط زن را با فشار دادن کشویی به طرف پائین باز کنید. اکنون می تواند مرتب کردن را شروع کنید.

۴ بعد از مرتب کردن خط زن را ببندید ("کلیک") و ریش تراش را خاموش کنید.

۵ HQ8200: آداپتور را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.



يك ريش تراش كه كاملا شارژ شده باشد تا ۱۷ بار قابل استفاده خواهد بود.

اگر شما ريش انبوه داريد، ريش تراش ممكن است كمتر از ۱۷ بار براي تان اصلاح كند. زمان اصلاح ممكن است در طول زمان هم تغيير كند كه اين زمان به نوع اصلاح، عادات تميز كردن و نوع ريش بستگي دارد.

شارژ كردن ريش تراش

ريش تراش را در يك كيسه بسته شده شارژ نكنيد.

۱ فيش كوچك را به ريش تراش وصل كنيد.

۲ آداپتور را به پريز وصل كنيد.

چراغ CHARGE روشن مي شود.

استفاده از ريش تراش

توجه: HQ8200 فقط بطور مستقيم با برق شهر كار مي كند.

توجه براي تمام مدلها بجز HQ8200: مي توانيد دستگاه را بدون شارژ هم بكار بياوريد. فقط كافي است دستگاه را به برق وصل كنيد.

اصلاح كردن

۱ HQ8200: فيش كوچك را در ريش تراش قرار داده و آداپتور را در پريز بزنيد.

۲ دكمه روشن/خاموش را براي روشن كردن دستگاه فشار دهيد. علامت روشن بودن دستگاه در دكمه روشن/خاموش، خاموش مي شود.

۳ سريهاي اصلاح را با سرعت روي پوست خود حركت دهيد. هم حركت مستقيم و هم حركت دايره اي انجام دهيد.
- اصلاح كردن روي صورت خشك بهترين نتايج را ارائه مي كند.



علامت زیابتری کاملاً شارژ شده است

- هنگامی که باتری کاملاً شارژ شد، چراغ CHARGE شروع به چشمک زدن می کند.

توجه: هنگام قطع کردن ریش تراش از برق، چراغ CHARGE دیگر چشمک نخواهد زد.

علامت زیابتری ضعیف (فقط مدل HQ8251/HQ8250)

توجه: اگر باتری شارژ شونده در حین اصلاح ضعیف شود، می توانید ریش تراش را برای تمام کردن اصلاح به برق وصل کنید.

- هنگامی که باتری تقریباً خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه از زمان اصلاح باقی مانده باشد)، چراغ LOW روشن می شود.
- وقتی که ریش تراش را خاموش می کنید، چراغ LOW برای چند ثانیه به رنگ قرمز چشمک زن می شود.



شارژ کردن (همه مدلها بجز HQ8200)

توجه: مدل HQ8200 قابل شارژ نیست.

HQ8251/HQ8250: هنگامی که چراغ LOW روشن شد، ماشین اصلاح را شارژ کنید.

HQ8241/HQ8240: ریش تراش را هنگامی که موتور متوقف یا سرعت آن کم می شود، شارژ کنید.

شارژ کامل باتری به حدود ۶۰ دقیقه زمان نیاز دارد.

وقتی که شما ریش تراش را برای بار اول شارژ می کنید یا آن را بعد از مدت طولانی بلا استفاده بودن شارژ می کنید، اجازه دهید که دستگاه برای ۱۲ ساعت متوالی شارژ شود.

نکته: برای بهینه کردن ظرفیت باتری، ریش تراش را کامل شارژ کنید و سپس آن را بطور عادی استفاده کنید تا باتری آن کاملاً خالی شود. این کار را سه نوبت پشت سر هم انجام دهید. اگر ظرفیت باتری را بدینوسیله بهینه کنید، می توانید ریش تراش، حتی اگر باتری آن کاملاً خالی نشده باشد، را هم در بین اصلاح شارژ کنید.

- C دکمه آزاد کردن دستگاه اصلاح
 D دکمه روشن/خاموش کردن با علامت روشن بودن
 E نمایشگر (همه مدلها بجز HQ8200)
 F خط زن
 G برس تمیز کردن
 H کیسه نگهداری (کیسه شما ممکن است با آداپتوری که در شکل
 نمایش داده شده است متفاوت باشد)
 I آداپتور
 J دوشاخه دستگاه
 K پایه حمام (فقط مدل HQ8251/HQ8250)

نمایشگر (همه مدلها بجز HQ8200)

HQ8251، HQ8250، HQ8241 و HQ8240 دارای صفحه
 نمایش متفاوت می باشند که در تصاویر زیر نمایش داده شده است.
 - HQ8251/HQ8250



- HQ8241/HQ8240



علامت شارژ

- شارژ کردن حدود ۶۰ ساعت بطول می انجامد.
 یک ریش تراش که کاملاً شارژ شده باشد تا ۱۷ بار قابل استفاده
 خواهد بود.
 - هنگامی که ریش تراش در حال شارژ است، چراغ CHARGE
 روشن خواهد بود.



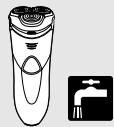
هشدار



- هیچگاه ریش تراش را در آب فرو نبرید.
- ریش تراش (همه مدلها بجز مدل HQ8200) را در درجه حرارتی بین ۱۰ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ، استفاده و ذخیره کنید.
- برای حفاظت از سربشهای اصلاح هنگامی که در حال سفر هستید، همیشه سرپوش حفاظتی را روی ریش تراش قرار دهید.
- ریش تراش و سایر ملحقات برای شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نمی باشند.
- هرگز از آب داغتر از ۸۰ درجه برای آبکشی ریش تراش استفاده نکنید.
- از ریش تراش در وان یا زیر دوش استفاده نکنید.
- فقط از آداپتور ارائه شده استفاده کنید.
- از ریش تراش یا آداپتور در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.

تطابق با استانداردها

- ریش تراش با مقررات بین المللی ایمنی IEC تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد.
- این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.



عمومی

- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.

نگاهی خلاصه (شکل ۴)

- A سرپوش حفاظتی
- B واحد اصلاح

بخاطر این خرید به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی رایج شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

لطفاً این راهنمای کاربر را بخوانید چون دارای اطلاعاتی در مورد ویژگیهای جالب این ریش تراش و همچنین نکاتی در مورد ساده تر کردن و دلپذیر کردن اصلاح صورت را در اختیاران قرار می‌دهد.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید. این راهنما را برای مراجعات بعدی در محلی نگهداری کنید.

خطر

– مطمئن شوید که آداپتور دوشاخه ایی خیس نشده باشد.

هشدار

- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می‌شود.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی‌باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.



